



Gobierno del Estado de Yucatán
Secretaría de Educación
DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN MEDIA SUPERIOR Y SUPERIOR



UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD 31-A MÉRIDA

ESTRATEGIAS PARA MEJORAR EL USO DEL ESPAÑOL ORAL
Y ESCRITO EN CUARTO GRADO DE PRIMARIA INDÍGENA

Hernan Alberto Ojeda Sandoval

PROPUESTA PEDAGÓGICA PRESENTADA
EN OPCIÓN AL TÍTULO DE:

LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA
PARA EL MEDIO INDÍGENA

Mérida, Yucatán, México.
2002



DICTAMEN

Mérida, Yuc., 21 de agosto de 2002.

**C. HERNAN ALBERTO OJEDA SANDOVAL.
MODULO TEKAX.**

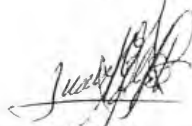
En mi calidad de Presidente de la Comisión de Titulación de esta Unidad UPN 31-A y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado:

***ESTRATEGIAS PARA MEJORAR EL USO DEL ESPAÑOL ORAL
Y ESCRITO EN CUARTO GRADO DE PRIMARIA INDIGENA***

OPCION: Propuesta Pedagógica, a propuesta de la **Profra. María Bonifacia Chi Poot**, Director del trabajo, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Por lo anterior, se **DICTAMINA** favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su Examen Profesional.

ATENTAMENTE



**MTRO. JUAN RAMON MANZANILLA DORANTES
PRESIDENTE DE LA COMISION DE TITULACION**



**GOBIERNO DEL ESTADO
SECRETARIA DE EDUCACION
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA
NACIONAL
UNIDAD 31-A
MERIDA**

ÍNDICE

	PÁG.
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. DIFICULTADES PARA LA EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA DEL ESPAÑOL.	
A. Evaluación diagnóstica del grupo de cuarto grado	4
B. La expresión oral y escrita de una segunda lengua	6
C. Orígenes del problema	8
D. Contexto social y escolar	10
CAPÍTULO II. JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA.	
A. Por qué se eligió el tema	20
B. La importancia de aprender una segunda lengua	23
C. Metas a lograr	25
CAPÍTULO III. FUNDAMENTACIÓN.	
A. Referentes teóricos	27
B. Sujetos que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje	47

CAPÍTULO IV. ALTERNATIVAS.

A. Uso de los métodos “deductivo e inductivo” en el aprendizaje del español	51
B. Organización metodológica de los contenidos de la asignatura de español	54
C. Propósitos particulares de la asignatura	57
D. Estrategias de aplicación	60

CAPÍTULO V. ALGUNAS SUGERENCIAS Y REFLEXIONES AL CONCLUIR LA PROPUESTA PEDAGÓGICA.

A. Sugerencias	84
B. Reflexiones de mi formación docente	87

CONCLUSIONES	92
--------------------	----

BIBLIOGRAFÍA	94
--------------------	----

INTRODUCCIÓN.

Para empezar este trabajo es muy importante señalar que una propuesta pedagógica es un trabajo de investigación realizado por un docente con el fin de estudiar y analizar a fondo los diferentes problemas de aprendizaje que se dan en el aula escolar con el objeto de darles posibles soluciones a través de estrategias y actividades innovadoras y para esto el docente debe ser una persona que se relacione e indague en la comunidad donde labora para conocer mejor los aspectos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El trabajo que ahora tienes en tus manos ha sido producto del trabajo cotidiano y del estudio de ocho semestres en la Universidad Pedagógica Nacional, con sede en Tekax, Yucatán; en donde se observaron y problematizaron todos los elementos que influyen en la labor docente y se dio prioridad al mejoramiento del Español oral y escrito con los alumnos del cuarto grado, grupo “B” de la Escuela Primaria Bilingüe “Josefa Ortiz de Domínguez” de Chikindzonot, Yucatán; puesto que el uso del español como segunda lengua

es muy importante para el hombre indígena, ya que es la base para propiciar la participación de estos en la sociedad actual, es decir, que el lenguaje oral o escrito es una habilidad que desarrolla y modifica la conducta del hombre favoreciendo la interacción de las personas provenientes de diversas culturas para conocer sus gustos, sentimientos, sus variadas ideologías y formas de vida en la escuela, es indispensable para conocer, comprender los distintos temas de diversas asignaturas como: Español, Historia, Geografía, Ciencias Naturales, Civismo, incluso Matemáticas.

Con el propósito de hacer más fácil la comprensión de lo que se pretende en este trabajo, han sido elaborados cinco capítulos subdivididos en incisos en los cuales se hablan de aspectos como la descripción del problema de estudio; sus propósitos; asimismo se presenta un análisis del plan y programa en la asignatura de Español; el método y estrategias a seguir, todos estos aspectos están fundamentados por diversos autores conocidos en el campo pedagógico; también se hace un análisis de todos los aspectos que influyen en el problema, tanto como los procedentes del contexto, como los que surgen en el trabajo en el aula escolar.

De todo lo anterior quisiera dar mayor importancia a las actividades que se presentan debido a que dejan el tipo de enseñanza tradicionalista, sustituyéndola por otra basada en el trabajo cooperativo y motivador, tomando en cuenta las

necesidades y habilidades lingüísticas y el nivel cognoscitivo de los alumnos, y así prepararlos para su ingreso a quinto grado y por qué no a otro nivel educativo.

Sin perder de vista los planes y programas de estudio y las modificaciones o contextualizaciones pertinentes a los mismos para facilitar la comprensión de los alumnos.

CAPÍTULO I.

DIFICULTADES PARA LA EXPRESIÓN ORAL Y ESCRITA DEL ESPAÑOL.

A. Evaluación diagnóstica del grupo de cuarto grado.

Desde el inicio del ciclo escolar pude darme cuenta de que el principal problema que imperaba en el grupo escolar de cuarto grado de la Escuela Primaria Bilingüe “Josefa Ortiz de Domínguez” de Chikindzonot, Yucatán, estaba relacionado al uso del español como segunda lengua, puesto que la mayoría de los alumnos la utilizaban en forma incorrecta, ya sea cuando se comunicaban entre sí, cuando escribían, incluso cuando copian las instrucciones de los ejercicios o actividades ocasionando que cambie el sentido de lo que ya está escrito. Así mismo al revisar mis diarios de campo y al realizar diversas entrevistas con los padres de familia, me llevaron a la comprensión de las condiciones de mis alumnos en el plan lingüístico.

Con base en esto decidí realizar una evaluación diagnóstica la cual consistió en una serie de ejercicios de contenidos que supuestamente los niños ya debían saber, así como también se realizaron algunos juegos con palabras y oraciones a fin de que encontraran el orden y la concordancia. Al aplicar esta evaluación salió a relucir la realidad de mis alumnos, sólo 2 tuvieron todos los aciertos y el resto oscilaban entre los 15 y 0 aciertos y en la parte dedicada al uso de la L², el 60% de los alumnos mostró deficiencias en lo que se refiere a la forma escrita; también se aplicó una evaluación oral la cual consistió en que los alumnos debían realizar o participar en juegos con palabras u oraciones en forma grupal, la cual arrojó resultados similares a las anteriores y de esta forma fue quedando más claro cuál era el problema principal del grupo escolar.

En relación a la evaluación diagnóstica a continuación presentaré un cuadro en donde se manifestará con mayor precisión los datos obtenidos:

SEXO	CONOCEN LA L2	SÓLO HABLAN Y ENTIENDEN L2	HABLAN L1 Y L2	TOTAL	PORCENTAJE DE APRENDIZAJE
H	17	1	3	21	30%
M	3	5	2	10	30%

Estos resultados me hicieron reflexionar acerca de mi trabajo en el aula escolar: ¿Qué estaba fallando?, ¿Las estrategias?, ¿Las actividades?, ¿Los niños?, etc., por lo que dediqué más tiempo a la investigación e indagación con

otros maestros de experiencia y con la gente de la comunidad con el propósito de conocer las necesidades y características de los alumnos y su entorno sociocultural, todo esto se llevó a cabo con el objeto de hacer más motivante el aprendizaje de los contenidos escolares así como de la segunda lengua.

B. La expresión oral y escrita de una segunda lengua.

La presente propuesta está basada en la observación, análisis, reflexión e investigación en torno a las diversas situaciones que se dan en mi práctica docente, en la cual considero de gran importancia el mejoramiento del uso oral y escrito del español como segunda lengua.

A continuación realizaré la descripción de esta temática, en donde se mencionará las formas en que se presenta, así como las posibles causas que originan este problema; para esto considero de mucha importancia manifestar que tengo 31 alumnos que tienen como lengua materna la maya; 20 entienden y tratan de comunicarse en español, 6 son monolingües y 5 son bilingües.

En el transcurso del trabajo cotidiano me fui dando cuenta de que los alumnos del cuarto grado, grupo "B", tenían problemas en cuanto a su expresión oral y escrita en segunda lengua, es decir, que era poco el conocimiento que

tenían acerca de ésta y se manifestaba en las diferentes actividades que se iban realizando en el salón de clases.

Es decir, que en todos los contenidos que se estudiaban siempre, habían problemas de coherencia entre palabras, oraciones, sonidos, etc. Debido a la interferencia lingüística de todo hablante bilingüe, como ejemplo de esto mencionaré el caso de los artículos en donde los alumnos no encuentran cómo relacionarlos con los sustantivos, ya que no toman en cuenta el número y género.

De manera más específica se puede decir que cuando tienen que realizar ejercicios que implique el uso de los artículos ya sea en forma oral o escrita, no saben cómo usarlos; por ejemplo, cuando tienen que completar ___gato, ___gatos en vez de escribir el gato, los gatos ponen la gato, el gatos, como se puede apreciar no hay concordancia entre género y número.

Con este ejemplo trato de dar al lector, una visión de la realidad del problema que se da en el aula escolar en relación al uso de la segunda lengua, no sólo ocurre en el uso de los artículos, sino que con varios de los contenidos del plan y programas de Español de Educación Primaria.

Cabe mencionar que los alumnos que participan en las clases usando la segunda lengua lo hacen con muchas limitaciones sin usar las formas gramaticales establecidas en oraciones o textos.

Este problema que se da en la expresión oral de las niñas y niños de cuarto grado se refleja también cuando usan la lengua escrita, por lo mismo a la mayoría de los alumnos les da pena comunicar sus ideas, esto posiblemente se debe a que en los grados anteriores (1° a 3°) los maestros no encontraron la manera de que los alumnos se apropiaran del español como segunda lengua.

Por estas situaciones es necesario diseñar estrategias para mejorar el uso del español, mediante la práctica y el respeto mutuo.

C. Orígenes del problema.

Todo problema surge mediante una serie de factores que tienen que ser combatidos a través de diversas estrategias, es decir, que todo hecho o realidad tiene un origen.

Sobre el uso de la segunda lengua, a continuación se mencionarán los factores que intervienen en su origen en el aula escolar de cuarto grado, grupo "B", según la indagación y observación realizada.

La falta de dominio de la segunda lengua de parte de los alumnos, es decir, que los niños a pesar de saber un poco de español no lo practican debido a que sienten pena al hablar la segunda lengua, ya que no sienten la necesidad de hablarla aún no descubren la importancia de desarrollar este idioma, se puede

decir también que los niños al salir de la escuela primaria no tienen donde practicar el español, ya que la comunidad generalmente usa la maya para comunicarse.

Los niños oyen la forma en que sus padres hablan el español y la aprenden de igual manera, es decir, que muchos casos algunos padres de familia tienen conocimiento de la segunda lengua, pero de manera incorrecta, de tal modo que se expresan de esta forma en el hogar.

Los padres piensan que hablando un español aunque no muy correcto están ayudando a sus hijos, pero la realidad es que no hacen más que enseñar a sus hijos de manera deficiente y empiezan a tener limitaciones en su lengua materna y más graves en una segunda lengua.

La mayoría de los materiales de los alumnos se encuentran redactados en español, esto provoca en los alumnos dificultades para leer y entender el contenido de cada uno de los ejes temáticos, que a veces son ajenos a las comunidades indígenas donde se habla otro lenguaje.

Generalmente cuando un alumno quiere leer, lo que hace es decodificar signos para reproducir sonidos, sin llegar a un entendimiento pleno de determinado tema.

La falta de estrategias por parte del docente para el aprendizaje del español y los contenidos escolares, es decir, que muchas veces la estrategia del maestro

influye en el aprovechamiento escolar de los alumnos, puesto que no se toma en cuenta las habilidades, destrezas, incluso el contexto y las características propias del alumno y maestro, o sea, que éste tiene que estar plenamente a gusto con lo que viene realizando con sus alumnos.

Así mismo existe mucho conformismo en el qué hacer docente; esto en cuanto a la planeación y elaboración de material didáctico ya que son muy pocos los maestros que tienen conciencia de cuál es su trabajo en realidad.

No se proporciona al alumno un ambiente de confianza, para que se exprese dentro del salón de clases en L², incluso muchas veces el maestro burla, critica y pone a juicio en el aula la expresión de los alumnos, creando de esta manera un ambiente de inseguridad en los niños lo que trae consigo la falta de participación para la práctica de la segunda lengua. Así mismo el docente marca cierta distancia en relación al contacto con sus alumnos, o sea que no da al alumno la oportunidad de relacionarse correctamente con él y los demás.

D. Contexto social y escolar.

La comunidad de Chikindzonot, se encuentra en la parte oriente del Estado de Yucatán, a 60 kilómetros de la Villa de Peto, y a 75 kilómetros de la ciudad de Valladolid; está conformada por aproximadamente 2 000 habitantes, en los

cuales predominan los infantes; sus poblados circunvecinos son: X-cocmil (a un km.), Ekpedz (a 8 km.), X-chukteil (a 14 km.), Chan Santa María (a 10 km.) e Ichmul a 24 kilómetros, siendo ésta la más grande.

El nombre de Chikindzonot, como se puede apreciar se encuentra en lengua maya y traducido al español quiere decir “Cenote del poniente” (Chik’iin-poniente, ts’ono’ot-cenote) y su historia se remonta hacia varios años atrás.

Según los ancianos del pueblo, hace muchos años la gente que habitaba en estas tierras, salió huyendo hacia otros rumbos debido al enfrentamiento bélico que se dio entre indígenas y acomodados españoles en la llamada “Guerra de Castas”, prueba de esto son las ruinas del convento de las monjas que aún se puede apreciar a un costado de la iglesia, así como las existentes en las comisarías, principalmente en Ichmul, el cual tiene mucha historia en cuanto a este acontecimiento y también en el plano religioso.

Así Chikindzonot, quedó deshabitado por muchos años hasta que unos 90 años después personas provenientes de Dzipnup y Chichimilá tuvieron la fortuna de conocer esta población; se dice que iban de paso, pero al notar la gran fertilidad de los suelos así como el clima y la flora cambiaron de opinión y se quedaron a reiniciar los asentamientos humanos en este lugar.

Se cuenta que al llegar estas personas lo primero que observaron fue una iglesia que parecía antigua debido a los embates de la guerra, la cual se

encontraba al lado poniente de un cenote que se encuentra en el centro de la población, por lo que la gente decidió darle el nombre de Chikindzonot.

Se recuerda a algunos de los personajes que tuvieron la oportunidad de vivir aquellos momentos, tales como Marcelino Poot, su primer edil.

Como se mencionó anteriormente, las tierras de esta región son bastante fértiles; debido al clima existente (frío y húmedo) por las noches y mañanas; caluroso al medio día y las lluvias son muy fuertes y abundantes en los meses de julio, agosto y septiembre. Por esto la gente de esta población ha adoptado diversas actividades, aprovechando los recursos naturales como: la agricultura, la avicultura y la ganadería; labores en donde la familia juega un papel fundamental, es decir, que no existen peones ya que cada miembro de la misma tiene una función dentro de estas actividades, es decir, que participan niños, jóvenes, padres y madres de familia.

Se cultivan productos como: maíz, frijol, calabaza, ibes, espelones, camotes, el macal y otros productos básicos que son, principalmente para el autoconsumo familiar, sin embargo cuando la gente pasa por ciertos problemas económicos, éstos venden sus cosechas a los comerciantes de la misma población, los cuales les pagan la mitad del precio de cada producto y posteriormente éstos los venden a buen precio en Valladolid o en Peto. Además de estas actividades existen taxistas, sastres y carpinteros.

Cabe recalcar que el tipo de organización de estas actividades afectan el rendimiento escolar de los niños, ya que éstos se dedican la mayor parte de su tiempo al trabajo, incluso faltan muy seguido a la escuela y cuando asisten no están activos por el cansancio. Con base en esto es fácil mencionar que el nivel socioeconómico de la mayoría de la gente es bajo, puesto que no tienen un salario seguro; la cantidad de dinero que consiguen al día es para mantener a la familia.

En cierta forma el trabajo de los padres de familia o más bien la economía afecta la asistencia de los niños a la escuela y por consiguiente el nivel de aprovechamiento, y a veces también su rendimiento escolar. Mayormente la gente no tiene para comprar cuadernos o materiales necesarios para la educación de sus hijos y también los niños llegan a la escuela sin su desayuno, por lo que se sienten desganados y con sueño, reflejo de la falta de alimentación.

La comunidad cuenta con casas de varios tipos de construcción, como los de mampostería, las cuales predominan en un 50%, las de paja o huano 30%, las de láminas de cartón o asbesto 15% y las viviendas provisionales, o sea, cubiertas por otros materiales de baja calidad (5%) de todos los hogares pocos cuentan con baños o letrinas, puesto que la gente prefiere realizar sus necesidades fisiológicas al aire libre.

Además existen servicios de agua, la cual es extraída y distribuida por una bomba eléctrica, en donde la gente no paga impuesto por el servicio. También hay corriente eléctrica en estado inestable, es decir, que uno nunca sabe en qué momento se va a ir la luz puesto que las conexiones que existen en estos lugares son muy antiguas y carecen de mantenimiento; una caseta telefónica en mal estado; un sistema SKY, DIF-Municipal; cuenta con niveles educativos como: Educación Inicial, Preescolar, Primaria, Secundaria y un Colegio de Bachilleres; también cuenta con un Centro de Salud conformado por un doctor titulado y un pasante, un enfermero, un promotor de salud, así como algunos auxiliares, pero a pesar de esto los servicios que se ofrecen en esta institución no logran cubrir las necesidades de la población debido a la falta de disponibilidad de los integrantes de la misma, falta de medicamentos e instrumentos de curación, etc., tal es la situación que cuando alguien se encuentra muy grave de salud tiene que ser trasladado hasta la ciudad de Valladolid, para ser atendido.

En el aspecto cultural considero muy importante hablar primeramente del lenguaje, factor principal de comunicación.

El 100% de la gente adulta es hablante de la lengua maya y son muy pocas las que hablan el español correctamente, sin embargo, lo entienden y pueden establecer pequeños diálogos en esta lengua, es decir, que la gente tiene cierto grado de bilingüismo, pero sólo cuando es muy necesario utiliza el español.

Por otra parte, el 99% de la población pertenece a la religión católica; además de ésta existen la evangélica (los Testigos de Jehová y los Pentecosteses).

La religión católica que se practica en este lugar, a simple vista se puede decir que carece de seguidores, puesto que son muy pocos los que asisten a misa o a las actividades que organiza la iglesia, sin embargo las personas defienden a capa y espada las creencias y enseñanza de la misma.

Esta religión es la base de la infinidad de costumbres, creencias y tradiciones existentes, puesto que en relación a ésta se celebran dos fiestas tradicionales en honor a sus patronos: San Isidro Labrador (del 7 al 15 de mayo) y también se venera a la Virgen de la Candelaria (del 20 al 28 de abril), pero a pesar de tener dos fiestas tradicionales éstas se celebran en forma intercalada, es decir, un año se celebra al primero y al año siguiente al segundo.

En estas fechas es cuando en realidad se puede notar el respeto y fervor que tiene la gente por la religión, ya que las personas asisten a misa, rosarios, procesiones y además hay otros eventos como: vaquerías, bailes, corridas de toros, etc.

Además de éstas se practican otras tradiciones como el Jeet's meek; las primicias, los gremios, el Hanal Pixán, etc., pero hay un hecho muy singular al que llaman "el señor", se celebra en lugar de las posadas, en este rito una persona

se disfraza de diablo con un traje elaborado con gran ingenio; éste va pasando en determinadas casas acompañado de otros personajes, los cuales realizan una serie de danzas que culminan con la escenificación del vencimiento del bien sobre el mal, esto ante la creencia de que de esta forma se saca al mal existente en las casas y así esperar con el corazón puro el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

A pesar de la riqueza cultural de esta región, actualmente se están perdiendo algunas costumbres como el uso del traje regional, principalmente entre los jóvenes que se avergüenzan de usarlos, otro hecho que se refiere a la mezcla de la lengua maya con palabras o formas de expresión de otras lenguas como el inglés que también afecta la expresión oral y escrita en L² de los alumnos.

Entre las formas de recreación se pueden mencionar el deporte (béisbol, básquetbol, volibol) se practican después de las actividades escolares, mientras que los varones adultos suelen salir por las tardes a platicar entre sí en el parque de la población y otros salen a beber y así malgastan el sustento de la familia; las mujeres se quedan en las casas con los hijos para realizar las actividades domésticas y su única distracción es la televisión.

En la localidad hay dos partidos políticos: el PAN y el PRI, asimismo las autoridades municipales están conformadas por el presidente municipal, un secretario, un tesorero, tres regidores y los policías.

Estos mantienen relaciones con la gente de la población, la propuesta que se presenta se elaboró con base en el trabajo realizado en la escuela primaria bilingüe “Josefa Ortiz de Domínguez”, de la comunidad de Chikindzonot, con clave 31DPB0107-H, y pertenece a la zona escolar # 502 con sede en Tixcacalcupul, Yucatán.

El personal docente de este centro consta de dieciséis profesores y un director; se cuenta con un igual número de aulas y una dirección, dos baños, sistema EDUSAT, diez computadoras y una cancha cívica; la población escolar consta con más de quinientos alumnos que asisten desde primero hasta sexto grado, de los cuales todos son hablantes de lengua maya.

Los niños asisten a clases vestidos de manera muy sencilla, usan sandalias, algunos llegan a la escuela sucios con el cabello revuelto y hay niños que presentan problemas de desnutrición que repercute en el rendimiento de los alumnos.

En cuanto a la organización del personal de la escuela, cada maestro tiene una comisión designada en consejo técnico para optimizar el funcionamiento de la escuela, las relaciones entre compañeros no son buenas ya que la mayoría no

comparte sus conocimientos y experiencias, cuando tienen alguna duda se quedan con ella antes de recurrir con algún compañero, debido al temor de que alguien se entere de sus limitaciones o necesidades; otro que da origen a este distanciamiento son las cuestiones políticas entre sindicalistas y administrativos, obstaculizan y truncan el mejoramiento del trabajo docente.

El Consejo Técnico es un espacio para resolver estas situaciones que se dan en la escuela, en este caso no ha funcionado como es debido, ya que son pocos los maestros que participan expresando sus ideas u opinando para mejorar el trabajo en la escuela.

El aula del cuarto grado, grupo "B" es de construcción de tipo CAPFCE, en ella hay 31 sillas con paleta, un escritorio y una silla para el maestro todas en condiciones de regulares a malas, la ubicación del aula no favorece una buena iluminación, además carece de focos, por ello los niños visualizan con dificultad lo que se escribe en el pizarrón y la puerta es insegura.

El 100% de los niños son maya-hablantes y cuando se explican los contenidos o se dan instrucciones generalmente se usa la lengua maya y en ocasiones en L² para que los niños se familiaricen con el español, así mismo se trata de crear un ambiente favorable para que estos practiquen la lengua a través de trabajos grupales, juegos, cantos, etc., tomando en cuenta el contexto y las necesidades de los niños.

En el momento de planear las actividades se toman en cuenta las necesidades de los alumnos y sus saberes y así crear estrategias propicias para el aprendizaje de los contenidos escolares. Con todo lo ya mencionado el lector se puede dar cuenta de las condiciones de trabajo que se da en esta institución educativa.

CAPÍTULO II.

JUSTIFICACIÓN DEL PROBLEMA.

A. Por qué se eligió el tema.

En el transcurso de mi práctica docente en la comunidad de Chikindzonot, me he percatado de la existencia de una gran cantidad de problemas que afectan mi trabajo y el proceso enseñanza-aprendizaje de los alumnos.

Entre estos, el principal es la falta de dominio de la segunda lengua, ya que a los alumnos se les dificulta leer los libros de texto y otros materiales de apoyo didáctico, porque están elaborados en español; desde mi punto de vista es un problema ya que se trata de un cuarto grado, ya deberían ser bilingües o por lo menos entender el español puesto que en los primeros grados se trabaja el español oral y a partir del tercer grado la escritura, porque se considera que en este grado los alumnos ya están alfabetizados en su lengua materna, en este caso la maya.

El uso del español oral y escrito es una necesidad para los niños de cuarto grado de primaria, puesto que éstos al salir de esta institución tienen que escoger un camino a seguir en donde juega un papel importante la segunda lengua, es decir, muchos jóvenes deciden ir a trabajar en centros turísticos como Cancún, donde necesitan forzosamente hablar el español.

El dominio del español como segunda lengua es importante y necesario para los alumnos que siguen estudiando la secundaria o bachillerato, incluso a nivel superior, donde los jóvenes que ingresan no sabiendo la L² se dirigirán al fracaso escolar, puesto que en estos niveles no ha sido implantado correctamente el modelo intercultural bilingüe que favorezca a los jóvenes y niños de las comunidades indígenas.

En relación a lo ya mencionado el documento de Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para los Niños y Niñas de las Comunidades Indígenas dice:

En los servicios de educación intercultural bilingüe para los niños y niñas indígenas, la acción educativa contribuirá a satisfacer sus necesidades básicas de aprendizaje, entendidas como todo aquello que requieren aprender para sobrevivir, desarrollar plenamente sus capacidades, forma parte conciente y activa de la sociedad, vivir y trabajar con dignidad, participar en el desarrollo social, mejorar su capacidad de vida y continuar aprendiendo. (1)

(1) Secretaría de Educación Pública (SEP). Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para los Niños y Niñas de las Comunidades Indígenas. México, 2000. pág. 14.

Es así como el sistema debe otorgar la debida importancia a la preparación profesional de los niños y jóvenes indígenas para que de este modo se dé el desarrollo de nuestro Estado en los aspectos: político, cultural, económico, educativo, etc.

Para lograrlo se requiere de trabajo laborioso, mucho esfuerzo y dedicación por parte del docente.

Los alumnos del cuarto grado, grupo "B", ya tienen nociones de la L², las cuales van demostrando en las diversas actividades que se realizan cotidianamente en la enseñanza-aprendizaje de los contenidos escolares.

Sin embargo, aún se necesita conocer más a fondo el uso de las reglas del español y así mejorar la comunicación entre alumnos y el docente.

Los pocos saberes que tienen los alumnos en L², los han adquirido a través de los medios de comunicación más comunes como: la radio y la televisión, donde ellos pasan la mayor parte de sus tiempos libres y como resultado de esto algo tienen que aprender de lo que oyen y ven.

A pesar de esto no practican la L² en su casa o comunidad, debido a diversas situaciones de carácter social y cultural, es decir dentro de la misma población se cree que la persona que aprende a hablar el español, es un sujeto importante pero presumido o altivo.

Esta idea existente en la comunidad afecta el aprendizaje del español como segunda lengua. Los alumnos de cuarto grado por su edad no demuestran la necesidad y la importancia de aprender a hablar el español como segunda lengua.

B. Importancia de aprender una segunda lengua.

La importancia de fortalecer la lengua oral y escrita del español en el cuarto grado es con la finalidad de lograr un manejo equilibrado entre ésta y la lengua materna, puesto que en el primer ciclo se inicia con la enseñanza oral del español pero sin profundizar, así mismo se desarrollan las habilidades de escritura de la lengua materna. Los alumnos al llegar al segundo ciclo ya deben ser capaces de comunicar diversas situaciones tanto en forma oral como escrita de acuerdo al nivel de desarrollo cognoscitivo de cada alumno, es decir, ya deben empezar a dominar el español manifestándolo en pequeñas narraciones, textos, diálogos, etc., a través de los contenidos escolares; conocimientos que deberán fortalecer y ratificar en este ciclo.

Así mismo, la gente de las comunidades indígenas deben tener en claro la importancia de aprender una segunda lengua, la cual ofrece muchos beneficios, para el desarrollo social, ya que el lenguaje es el principal medio de comunicación de los seres humanos que rige una infinidad de relaciones y se

manifiesta en forma verbal o escrita, así mismo lleva al entendimiento mutuo para dar solución a diversos fines o necesidades de las personas. De esta forma el lenguaje oral es el punto mediante el cual las personas crean sus ideas acerca de diversas situaciones o vivencias que se dan cotidianamente dentro de una sociedad para luego comunicarlas en forma escrita con mayor facilidad.

Es por esto que el maestro debe procurar que los alumnos sean capaces de usar un vocabulario correcto, así como las convenciones lingüísticas con el fin de captar las ideas dentro de su propio pensamiento y lengua (L^1 o L^2) para manifestarlas a los demás dentro de su propio nivel de desarrollo lingüístico. En relación a la importancia del lenguaje Bayer, dice “Que el lenguaje expresivo es la base para el desarrollo del pensamiento de los alumnos” (2).

Con base en este pensamiento se puede deducir que mediante el logro de una buena expresión oral, el alumno podrá expresarse incluso en forma escrita, mejorando así gradualmente la forma de comunicarse mediante la práctica diaria, que es lo que se busca con este trabajo realizado con los alumnos de cuarto grado, también se espera que los niños y niñas analicen, reflexionen y sean críticos sobre los diferentes temas o contenidos que se presentan, así como ante las diversas situaciones de la vida cotidiana.

(2) S.A. Bayer. “Collaborative, Apprenticeship Learning”, en Organización de Actividades para el Aprendizaje. Antología básica Plan 90, pág. 50.

Pero sobre todo la principal razón para aprender la lengua nacional, es la necesidad de comunicación entre los individuos, con el fin de mejorar su calidad de vida ya que el uso del español sirve como medio de enlace entre las comunidades indígenas y rurales; creándose de esta manera un entendimiento e interacción mutuo, en bien de su desarrollo social, político, económico, religioso, educativo, etc.

C. Metas a lograr.

En el presente trabajo se analizan diversas situaciones que influyen en el desarrollo de la lengua oral y escrita en segunda lengua, y se explicitan las metas a lograr al concluir.

Como es bien sabido, todo trabajo debe tener una finalidad o propósitos a lograr mediante actividades o metodologías específicas y tomando en cuenta las características y necesidades de los alumnos, así como las situaciones que influyen en el mismo, por lo tanto a continuación se mencionarán los fines que se persiguen con la realización de esta propuesta pedagógica en el campo del lenguaje:

- Los alumnos mejoren su expresión oral en L² mediante las actividades que se proponen, es decir, que expresen con mayor fluidez y coherencia, así como también emitan juicios acerca de los contenidos que se estudien.
- Mejoren su expresión escrita, es decir, conozcan y apliquen las reglas ortográficas de la segunda lengua para la realización de textos de diferentes tipos, así como también los niños sean capaces de corregir sus propios textos.
- Mejoren su nivel de comprensión de lectura con la ayuda de diversas estrategias y puedan manifestar en forma oral o escrita lo que hubieran entendido, tomando en cuenta el desarrollo lingüístico de cada niño en L².
- Se creará en el alumno el hábito de leer y trabajar en colaboración con los demás, con el fin de crear un ambiente óptimo para llevar a cabo el proceso enseñanza-aprendizaje, el cual lleva a la construcción de conocimientos.
- Así mismo se promoverá el uso de la segunda lengua (español) con el fin de mejorar la calidad de vida de la gente indígena y para que puedan participar en el desarrollo comunitario y de la misma manera hacer conciencia en los niños sobre la importancia de aprender una segunda lengua y la preservación de la lengua indígena como parte de nuestra cultura.

CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN

A. Referentes teóricos.

Es bien sabido que para educar y alfabetizar a los niños y niñas indígenas en su propia lengua fue creada la Subdirección de Educación Indígena, sin embargo, en torno a ella y a su modelo de educación surgen varios obstáculos que interfieren en el proceso enseñanza-aprendizaje, tales como la carencia de un plan y programa propio, que contengan los propósitos y contenidos principales a trabajar con los niños, los cuales debieran de estar de acuerdo al contexto sociocultural de los mismos; la falta del dominio de la escritura de la lengua indígena por parte de los maestros, es decir, que a pesar de hablar la lengua indígena los docentes no tienen la facilidad para escribirla, debido a que les falta mayor preparación y actualización en lo referente a su trabajo y al medio donde laboran; además faltan materiales escritos, sólo se cuenta con las obras de maya

t'aan, que resultan insuficientes para el aprendizaje de los diversos contenidos escolares de la asignatura de español.

La mayoría de los libros de texto correspondientes al nivel de primaria indígena están escritos en español (L^2), por lo consiguiente si se observa las estructuras, en todos sus aspectos de la L^1 y L^2 , se puede apreciar que son muy diferentes, además que tienen reglas absolutamente difíciles de comparar en muchos casos. Por lo tanto, dada la importancia que merecen a cada una de estas reglas, es necesario mencionar o proponer la enseñanza de estas de manera separada, con la finalidad de no causar confusión en los alumnos, además de que vayan enriqueciendo sus habilidades orales y escritas tanto en la L^1 como en L^2 con el propósito de lograr el bilingüismo que se pretende en los alumnos de las escuelas de Educación Indígena.

En otras palabras se puede decir que los niños indígenas deben conocer las reglas orales y escritas de ambas lenguas (L^1 y L^2). Sin embargo, en la presente propuesta pedagógica se trata de diseñar actividades para fortalecer el uso de la lengua oral y escrita de la segunda lengua en cuarto grado de primaria indígena, tomando en conciencia sobre los aspectos ya antes mencionados, además de algunos elementos que interfieren en el trabajo docente las cuales serán tratados más adelante. En relación a esto el documento Los procesos de comunicación en la Educación Primaria para Niños y Niñas indígenas dice:

El reto para el maestro es encontrar el modo de comunicarse de manera efectiva con sus alumnos y alumnas, utilizando la lengua indígena y el español de acuerdo con las necesidades concretas que presentan los alumnos, lo que constituye una base y un requisito para lograr aprendizajes significativos. (3)

En las actividades cotidianas que se dan entre el maestro y sus alumnos para el aprendizaje de los contenidos escolares se suelen utilizar diversas formas de comunicación, tanto oral como escrito en L¹ y L², es decir, que los niños desde el momento de llegar a la escuela empiezan a interactuar con sus compañeros y a expresar sus ideas y vivencias.

Con base en esto se puede deducir que utilizan con mayor frecuencia la lengua oral, por medio ella encuentran la manera más fácil de comunicarse, mediante ésta juegan, establecen diálogos, discusiones, hacen preguntas, narraciones, etc., en esa comunicación juegan un papel muy importante los gestos faciales y corporales, la vista, el oído, el tacto, el gusto y el olfato, así hacen el análisis de diversas situaciones en torno a la comunidad o la escuela misma.

(3) S.E.P. "La comunicación en el aula", en Los procesos de comunicación en la educación primaria para niños y niñas indígenas. México. 1997. pág. 19.

Pero en términos generales se puede decir que la lengua oral se va adquiriendo inicialmente y de manera espontánea, en el seno familiar y social en donde se desarrollan los niños, donde aprenden los rasgos más importantes y característicos de determinadas regiones, con las reglas que rigen a la misma.

Y respecto a la lengua escrita se puede decir que tiene que ser aprendida bajo la orientación del maestro en la escuela, mediante diversas actividades que deben ser aprendidos a través de la lengua oral.

En otras palabras, se puede decir que los niños van adquiriendo habilidades para comunicarse en lengua oral dentro de la comunidad tanto en L^1 y L^2 , pero con algunas carencias principalmente en L^2 .

Es aquí donde el docente adquiere una vital importancia puesto que es el encargado de mejorar aquellas habilidades que los niños traen de su contexto, así como el aprendizaje de la lengua escrita, de esta manera se puede decir que una depende de la otra.

En cuanto a la comunidad de Chikindzonot, a los niños se les facilita expresar sus ideas en forma oral y así posteriormente las pueden sistematizar y dar a conocer en forma escrita, mediante determinadas estrategias.

En la asignatura español se considera necesario que los niños utilicen la L^2 con ayuda de los libros de texto y actividades en donde se contemplen primeramente el uso de la lengua oral y posteriormente la escrita, es decir, que

traten de practicarla y desarrollarla con la ayuda de los contenidos escolares de cuarto grado de primaria, con el debido apoyo del maestro que debe hacer sentir a sus alumnos un ambiente de confianza y respeto hacia sí mismos y entre ellos.

Y con el fin de mejorar las habilidades escolares y escritas de los alumnos en L², se considera partir de la oralidad para el aprendizaje de la escritura y para sustentar estos el material “Usos de la Lengua oral en la Escuela Primaria” presenta la siguiente idea:

Que existen tres formas diferentes de relación entre la lengua oral y escrita: de modelo tradicional o dependiente, el independiente y el equivalente; en la cual se tomó en cuenta el modelo dependiente que considera a la lengua oral como la manifestación primera y principal del lenguaje y a la lengua escrita como un mero resultado o transcripción gráfica, es decir, que considera que la lengua escrita sólo puede ser utilizada a través de la lengua oral. (4)

Esta es la razón del por qué el docente debe propiciar que los niños analicen los contenidos escolares y la L² con el fin de que razonen, codifiquen, clasifiquen y expresen sus ideas en forma escrita, desarrollando así las habilidades orales y escritas, y por lógica el grado de comprensión de los conocimientos que el docente comparte con sus alumnos.

(4) S.E.P. “La relación oral-escrita. en Usos de la lengua oral en la escuela primaria, México, 1999. pág. 35.

En relación a lo ya mencionado, es importante recalcar que para lograr una educación bilingüe, los alumnos deben dominar las competencias lingüísticas, tanto en L^1 y L^2 , sin embargo, en este trabajo únicamente trataré situaciones referentes a la L^2 , con el fin de que los niños y niñas indígenas mejoren sus habilidades orales y escritas en español. Esto no significa estar relegando a L^1 sino, que se reconoce su uso e importancia dentro de la escuela y comunidad misma, de acuerdo a las necesidades de los niños de la comunidad de Chikindzonot, se ha tomando la decisión de trabajar de esta forma.

Actualmente se dice vivimos en un país libre y democrático, pero la realidad es otra; si hablamos de educación, que es lo que nos interesa en este momento, podemos darnos cuenta de que aún carecemos de muchas cosas y aún vivimos ciertos aspectos que fueron apareciendo hace mucho tiempo, en cuanto a la educación y otros elementos que intervienen en la vida de los indígenas, menciono esto puesto que actualmente sólo se puede preparar la gente de la clase alta, mientras que a los indígenas, tan sólo el hecho de haber nacido en determinado espacio geográfico del país, se le sigue restando importancia a su participación en el desarrollo nacional.

Razón por la cual existe discriminación y falta de conciencia por parte de la gente, en relación al acontecer local, nacional y mundial. Además hay muchas diferencias culturales que la misma sociedad ha creado en relación a los pueblos

indígenas, existe mucho desempleo a causa del desconocimiento de la lengua oficial, etc.

Por lo que el docente debe procurar que los niños y niñas indígenas adquieran los principales elementos para sobresalir en su propio lugar de origen y en otros contextos. Para que de esta manera los niños, al terminar su educación primaria puedan tomar decisiones que contribuyan a mejorar su calidad de vida.

De esta forma los niños podrán participar en el desarrollo de su comunidad y del estado y para esto Bárbara Cifuentes, establece los principios del indigenismo los cuales deberán contribuir para que los grupos étnicos traten de superarse, mediante lo ya antes mencionado y según la autora a través de éste “Se debe acabar con la no participación económica, política y educativa, la carencia de servicios, las diferencias culturales, el desempleo y el desconocimiento de la lengua nacional, siendo estas razones para desarrollar la lengua oral y escrita en L² en la escuela primaria”. (5).

Cuando se habla de contenidos escolares, se trata comúnmente de describir lo que el maestro va a enseñar a sus alumnos, de acuerdo a los planes y programas de educación primaria.

(5) Bárbara Cifuentes, “Comentarios sobre educación bilingüe bicultural”, en Estrategias para el Desarrollo Pluricultural de la lengua Oral y Escrita I., Antología básica Plan 90, pág. 55.

Sin embargo, esta palabra tiene un significado más amplio, puesto que un contenido es todo aquello que el alumno debe aprender ya sea provenientes de materiales oficiales o de su propio contexto, es decir, los diferentes aspectos que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje, donde los alumnos interaccionen y manipulen con el objeto de aprendizaje para apropiarse de él.

Todo esto nos señala la importancia que tienen los conocimientos previos para el trabajo docente, los cuales son adquiridos por los niños en su familia y en la comunidad propia, y muchas veces de generación en generación.

Estos suelen ser saberes básicos en la vida cotidiana de los alumnos, ya que cuando aprenden algo, tienen la manera de comprobarlo dentro de su propio contexto.

El maestro debe partir de los conocimientos que trae el alumno para lograr nuevos aprendizajes, mediante un proceso cognitivo indispensable, que consiste en relacionar la nueva información con los conocimientos previamente adquiridos a fin de organizar y enriquecer los saberes; mediante una confrontación (de saberes), una representación mental, mediante la aplicación de estrategias, actividades y evaluar los logros de cada uno de los alumnos.

En otras palabras se puede decir que cuando se enfrentan los conocimientos previos y los nuevos aprendizajes, se va construyendo un conocimiento mucho más significativo y práctico para los niños, provocando de

esta manera la participación y la interacción de los alumnos entre sí mismos y con el docente.

En esta construcción del aprendizaje van surgiendo nuevas situaciones, en las que los niños plantean y resuelven algunas preguntas a problemas, a lo que se puede entender como la capacidad para organizar el mundo que lo rodea en representaciones mentales significativas; éste es un aprendizaje muy propio de cada niño, es decir, que es un proceso interno que no puede ser realizado por otra persona, sin embargo, también podemos aprender de los demás mediante la comunicación hablada o escrita (diálogo).

Después de haber mencionado lo anterior, considero necesario señalar que de acuerdo a las características de mi grupo escolar es apropiado trabajar con ellos los saberes y habilidades que han adquirido a lo largo de su vida en la comunidad de Chikindzonot, porque se trata de un lugar lleno de costumbres, tradiciones y características muy singulares que si son bien conocidas por el docente, pueden considerarse como indispensables en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Con base a esto rescatamos las ideas que establece la SEP, respecto a los contenidos que debemos utilizar en nuestras clases diarias que dice:

Los contenidos escolares son todos aquellos conocimientos, habilidades y destrezas que el maestro selecciona de la cultura de los alumnos para que estos adquieran, construyan y apliquen los conocimientos, así como los valores y actitudes que pretende que interioricen y manifiesten en el aula escolar y la comunidad propia y con todo esto lograr ciertos propósitos educativos muy particulares del docente y del grupo. (6)

Las estrategias son fundamentales para el trabajo docente, puesto que son las actividades empleadas para la adquisición de nuevos conocimientos. Además, éstas son flexibles, dando a entender con esto que el maestro las debe realizar de acuerdo a las características de sus alumnos, así como la suya, es decir, que debe tomar conciencia de las diversas situaciones por las que atraviesa el niño en su contexto y en la escuela; y para lograrlo se debe conocer e investigar a fondo lo referente a la cultura e ideologías de la comunidad, así como también crearlas de acuerdo a su propia imaginación e ingenio para de este modo relacionarlas con los conocimientos previos, los contenidos y los planes de clase, con el fin de mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje.

(6) S.E.P. Op. Cit. Lineamientos... pág. 41.

En el presente trabajo se proponen actividades que han sido pensadas tomando en cuenta las características de mis alumnos, así como las habilidades que poseo para trabajar con los niños, jugando, investigando y reflexionando acerca de los diversos contenidos que se estudian día con día en la escuela primaria, con el fin de fortalecer la lengua oral y escrita en español.

Todo esto se fue dando a través del trabajo cotidiano en el salón de clases en donde los primeros meses de trabajo del ciclo escolar se fueron observando las diversas interacciones que se daban entre los alumnos, así como las reacciones que tenían para cada situación de aprendizaje. De este modo se fue analizando y reflexionando, deduciendo que la calidad de enseñanza, en lo que se refiere al grado de conocimiento de los alumnos, es consecuencia de la estrategia de aplicación, ya que si ésta se adecúa a sus características, el trabajo docente se facilita en cierto grado y si pasa lo contrario surge un ambiente hostil en el salón de clases en donde los niños no participan, surge el fastidio y la falta de atención hacia las actividades escolares, inclusive el docente mismo va creando para sí mismo una barrera en lo que se refiere a su trabajo.

Por otro lado, el docente debe ser una persona con gran disposición al cambio, es decir, que debe estar sujeto al avance y a la actualización, puesto que no debe trabajar solamente con una estrategia, sino que debe llevar a la práctica lo que más le convenga a sus alumnos según el grado que atienda o de la misma

manera adoptar los mejores puntos de cierto tipo de estrategias y así surjan otras, en beneficio del trabajo docente.

En relación a las estrategias y a la importancia de las mismas en el trabajo la autora Dinorah De Lima, comenta en uno de sus escritos, los pensamientos de Vigosky, en las cuales va mencionando que “al término estrategias se le ha dado una gran importancia, puesto que se ha demostrado que algunas personas aprenden mejor que otras, no por el hecho de que sean más inteligentes, como comúnmente se dice por parte de muchos docentes, sino porque se utiliza las estrategias adecuadas, las cuales se relacionan al contexto y características o habilidades de los alumnos” (7).

Y mediante este pensamiento crea un gran valor a la estrategia que se pretende aplicar para la realización de esta propuesta pedagógica, para fortalecer la L² en forma oral como escrita, ésta se originó por el contacto con los alumnos y su ambiente que fue fundamental para el caso, es decir, que el hecho de que el maestro viva y conviva en la comunidad, resulta un gran beneficio para sí mismo y para los alumnos, puesto que de esta forma va conociendo cómo viven los alumnos, qué les llama la atención, qué les gusta hacer, etc., de este modo elaboren la estrategia didáctica más favorable para trabajar con ellos.

(7) Dinorah De Lima. “Nuevas ideas para viejas intenciones”, en Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. Antología básica Plan 90. México. Pág. 46

Como menciona la autora, cuando el aprendizaje no se logra, no es por el hecho de que el niño o los niños sean de lento aprendizaje como normalmente decimos, sino que el docente no ha dado la importancia que se merece a todo lo ya señalado para crear las estrategias de trabajo adecuadas.

Después de hablar de estrategias, considero necesario plantear la importancia del material didáctico en el proceso enseñanza-aprendizaje en la escuela primaria, puesto que facilitan al alumno la adquisición de los conocimientos, además motivan, interesan y propician la interacción y atención de los niños en el aula escolar.

Mediante el uso de estos materiales se va rechazando aquel tipo de educación enciclopedista o tradicional, en la cual el maestro es el que lo sabe todo, que causa en los niños de cierta manera la memorización obligatoria y posteriormente a los alumnos se les dificulta la comprensión de los contenidos escolares.

Por el contrario actualmente se trata de que aprendan mediante la utilización de ciertas situaciones aprendizaje innovadores e interesantes, que provocan reacciones positivas en los niños como: la interacción, ayuda mutua, la corrección de trabajos o formas de pensar y por consecuencia el aprendizaje colaborativo.

Menciono esto después de observar las reacciones de los alumnos de cuarto grado quienes mediante distintos tipos de materiales didácticos trabajan y aprenden los contenidos escolares y la L² con mayor facilidad y grado de comprensión.

Lo anterior está comprobado, puesto que en alguna oportunidad se trató de enseñar a los niños de manera tradicional, o sea, a través de la exposición del maestro, el cual obtuvo malos resultados ya que los niños se aburrían y se ponían a conversar, otros se peleaban y algunos hacían como que atendían y por lógica no se cumplían con los objetivos trazados o de lo contrario se obtenían conocimientos temporales, lo cual no sucede con la ayuda de los materiales didácticos, y con la aplicación de estrategias activas con los cuales los niños aprenden por sí mismos ya que adquieren la necesidad de observar e investigar ciertas situaciones en relación al tema o contenido.

Por esto el docente debe llevar a cabo la elaboración de estos materiales, pero según mi experiencia esta actividad debe ser moderada, es decir, que el exceso confunde a los niños y no se cumplen los propósitos educativos.

En lo que respecta a los materiales didácticos, las autoridades educativas nos ponen en conocimiento las formas más viables de cómo utilizarlas, atendiendo principalmente a los sujetos a quienes va dirigida nuestra acción docente la cual dice:

La Psicología genética plantea la intervención activa del sujeto sobre los objetos materiales o sobre las relaciones conceptuales, es la base de toda adquisición cognoscitiva, coherente, significativa y duradera. En consecuencia, un problema abierto a la investigación didáctica y psicológica es la determinación de los procedimientos materiales y contenidos que conviene trabajar en cada estadio del desarrollo del niño, a fin de provocar la emergencia sucesiva de esquemas lógicos de asimilación.

A partir de los trabajos de Piaget, y sus colaboradores no tiene ningún sentido la enseñanza enciclopedista, puesto que rechaza la concepción de la mente como almacén o depósito de fragmentos aislados de información que se acumulan indefinidamente; tampoco el eje curricular debe ser el entrenamiento de habilidades mecánicas. (8)

Lo cual nos da a entender que el material didáctico ayuda al alumno a aproximarse a la realidad de los contenidos escolares, puesto que perciben y comprenden los conceptos que deben aprender, ya que estos materiales hacen que los alumnos ilustren aquello que el maestro trate de explicar en el desarrollo de una clase y todo ello de acuerdo al estadio de desarrollo por el cual atraviesan los educandos.

Además mediante estas actividades se propició el desarrollo de ciertas habilidades y aptitudes que a la larga servirán para el buen rendimiento de los alumnos en el contexto escolar.

(8) DGMD (1991) "La importancia del material didáctico en el proceso cognitivo", en Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita III. Antología básica Plan 90. México, D.F. 1998. págs. 126-127.

Los alumnos que integran al grupo escolar del cuarto grado, grupo “B”, oscilan entre los 8 a 13 años de edad los cuales se encuentran entre las etapas de las operaciones concretas y las operaciones formales.

Entiendo con esto que los niños ya empiezan a desarrollar ciertas habilidades características de estas etapas de desarrollo, es decir, que los niños ya no interactúan tan sólo por el hecho de hacerlo, sino que empiezan a pensar y a regirse por ciertas normas lógicas, lo cual se aprecia cuando ellos juegan por ejemplo: canicas, trompo, pesca-pesca, etc., donde antes de empezar el juego establecen las reglas del mismo e implantan castigos o premios a los ganadores y perdedores. Todo esto llevó a crear actividades donde los niños llevaran a la práctica todas aquellas habilidades que iban descubriendo durante el paso de su desarrollo mental, es decir, en este trabajo se proponen actividades donde los alumnos aprendan los contenidos escolares jugando o realizando actividades significativas que son regidas a través de cierto tipo de reglas, asimismo se pretende que tomen conciencia de todo lo que se estudia y se promueve el respeto mutuo, esto en relación a la moral y los valores que norman la vida social. He observado que los niños están en una edad en la cual van empezando a interactuar dentro de su contexto propio, pero mediante una forma más ordenada y con cierto propósitos particulares, por lo que se puede decir que las actividades que se van proponiendo en este escrito son de carácter social, puesto que

provocan la socialización de los alumnos, así como también la cooperación dentro del salón de clases para ser mejores cada día y llegan a la calidad en las diversas actividades que se van realizando cotidianamente.

Lo cual sirve a los niños para que empiecen a prepararse para su vida futura en su comunidad y otros contextos, o sea, se convierten en personas sociables y al mismo tiempo van adquiriendo la segunda lengua, que es indispensable para su desarrollo individual y colectivo. Así como también tengan un buen rendimiento en sus años de estudios faltantes. En relación a las etapas de desarrollo de los alumnos y a lo ya señalado el documento *Introducción a la Psicología* menciona las cuatro etapas de desarrollo en los niños. Pero con base en las edades de mis alumnos sólo se tomaron en cuenta la tercera y cuarta etapa las cuales dicen:

Durante la etapa de las operaciones concretas (7-11 años) los niños desarrollan una habilidad para usar la lógica, es decir, adquieren la capacidad para realizar operaciones mentales en silencio, además en esta etapa el niño ha dominado la idea de las dimensiones sensoriales como la forma, el tamaño, la cantidad, etc. Y en la cuarta etapa (operaciones formales 11-15 años), los infantes desarrollan la capacidad para comprender la lógica abstracta, es decir, anticipan, planean, analizan para encontrar el sentido de su vida, su identidad, las realidades sociales, la religión, el significado de responsabilidad, etc. (9)

(9) Linda L. Davidoff. "La teoría de las etapas de Piaget". en *Introducción a la Psicología*, México, 1989. pág. 446.

Después de mencionar los aspectos fundamentales que rigen a la presente propuesta pedagógica, se puede ya apreciar y señalar el proceso que se sigue para llegar al aprendizaje de los alumnos, el cual surge siempre de los conocimientos previos de los niños, los cuales sirven para introducir a los alumnos a los contenidos escolares, así mismo el lenguaje juega un papel importante en este proceso puesto que de esta manera, ya sea en L^1 y L^2 , los alumnos y el docente realizan comparaciones o se ayudan mutuamente, resultando así como una herramienta de aprendizaje. Así mismo, se formulan y resuelven problemas mediante determinadas actividades, en donde entra en juego la estrategia establecida. Y por último se puede señalar al aprendizaje colaborativo como uno de los principales medios de aprendizaje que se utilizan en este trabajo, puesto que es un método en el que los estudiantes trabajan en grupos, se integran generalmente por cuatro o seis integrantes que se ayudan mutuamente para desarrollar alguna actividad propiciada, surgiendo así las interacciones entre los alumnos y así aumenta la facilidad y habilidad para solucionar todo tipo de actividades. De esta manera si este proceso es llevado al pie de la letra se va creando en los alumnos un ambiente de motivación, el cual es muy importante como componente del aprendizaje que surge de un impulso y se dirige hacia el cumplimiento de ciertos propósitos, y para resumir esto se puede decir que para que surja este ambiente el maestro debe procurar que dentro

del proceso se creen ambientes variados en el aula, ejemplificar los contenidos mediante experiencias que los niños ya conozcan, responder las preguntas de los niños y alentarlos para que realicen sus trabajos. Bayer, menciona los principios fundamentales del aprendizaje, utilizando como medio indispensable, en lengua oral, los cuales pueden ser comparados con la forma de trabajo que se propone en fin de mejorar el uso de la L² en el nivel de primaria indígena, que consta de cuatro apartados que se señalarán a continuación:

- 1.- Los estudiantes deben hacer “conexiones” entre nuevas ideas discutidas en clase y su conocimiento anterior.
- 2.- Los estudiantes pueden usar el lenguaje para ayudarse mutuamente a realizar “conexiones”, es decir, ellos pueden usar el lenguaje como una herramienta de aprendizaje.
- 3.- El lenguaje de los estudiantes y su pensamiento eficaz se desarrollan con el uso regular de solución de problemas con tareas significativas.
- 4.- Los que aprenden necesitan oportunidades bajo la guía de un experto y con más compañeros dentro de un proceso de aprendizaje. (10)

Para la enseñanza de la L² a través de los contenidos escolares de Educación Primaria, se debe tener en cuenta la gramática que es el punto central para la adquisición de una lengua, puesto que en esta se encuentran inmersos los códigos lingüísticos, así como las principales reglas que rigen una forma de comunicación ya sea en forma oral o escrita, reglas que deben ser desarrolladas a

(10) S.A. Bayer. Op. Cit. Organización ... pág. 32.

partir del primer grado donde la L^2 se usa moderadamente y en cuarto grado de primaria se usa como medio de instrucción.

A partir de lo ya señalado, es necesario mencionar que el aprendizaje de la L^2 en la escuela primaria se divide en ciclos debido a que todo lenguaje posee una estructura fonológica, mono-sintáctica y semántica, las cuales deben ser desarrolladas por los niños a lo largo de su vida escolar.

Todo esto debe propiciar que el niño al concluir su educación básica, puedan expresarse en L^1 y L^2 , tanto en forma oral como escrita.

Todo mediante un proceso, es decir, que si no existe una secuencia en la enseñanza de una lengua materna y mucho menos en español no se logran los propósitos, ya que el niño debe aprender sonidos, estructuras gramaticales, así como los significados de los códigos lingüísticos. En relación al estudio de la lengua, Madeleine Zúñiga Castillo, dice que:

El estudio de una lengua comprende el estudio de sus sistemas: fonológico (sonidos), mono-sintáctico (clases de palabras, cómo formarlas, ordenarlas) y semántico (significados).

Cada uno de ellos habrá que seleccionar qué enseñar, de acuerdo al nivel de desarrollo de las lenguas que posean los niños.

Para esta selección es conveniente tomar en cuenta también los elementos que son comunes y distintos de L^1 y L^2 . Sugerimos iniciar con el análisis, con el reconocimiento de formas que se encuentran en las lenguas –como nombres y

verbos– y reservar el estudio de las más diferentes para más adelante. (11)

Cuando menciona la autora seleccionar, se refiere a que el maestro debe partir de la L¹ de los niños y en lo que se refiere a lo ya tratado en esta propuesta: partir de la lengua oral y así facilitar la adquisición de la L² y los contenidos escolares en la asignatura de español.

B. Elementos que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje.

En este apartado se analiza el papel de los sujetos que intervienen en el trabajo docente, tales como: los alumnos, los maestros y los contenidos escolares.

Primeramente mencionaré al alumno al que considero el material con el cual el docente lleva a cabo su trabajo, es decir, que el niño es aquel que aprende una serie de conocimientos de diversa índole, los cuales les serán de gran utilidad en su vida futura en cualquier lugar en que se encuentre, bajo la orientación del maestro, y para lograrlo el alumno debe seguir una serie de pasos como: asistir regularmente a la escuela, cumplir con sus tareas escolares y extraescolares, proponer actividades en el salón de clases, debe participar en todas las actividades que se realicen dentro y fuera del aula escolar, debe cumplir

(11) Madeleine Zuñiga Castillo, (1989), Op. Cit. Estrategias ... pág. 90.

y respetar las normas de disciplina del aula como en la escuela en general, así como también debe tener una actitud de respeto hacia los compañeros y maestros.

Todas estas actividades ya mencionadas son las bases necesarias para que los niños puedan aprender todo aquello que el docente les facilite y de la misma manera crear un buen ambiente de respeto y de trabajo en el salón de clases.

Con base en esto, ahora es necesario hablar del docente como el encargado de guiar dicho proceso, tomando en cuenta de que todo cambia con el paso del tiempo incluso lo referente a la educación. Con esto quiero dar a entender que el docente debe reflexionar y pensar en actualizarse en forma constante, es decir, que debe desechar el tipo de enseñanza tradicionalista o verbalista, en donde el maestro es el único que habla en clases porque él lo sabe todo, y tomar aquellos tipos de enseñanza que permitan al alumno aprender jugando, divirtiéndose e interrelacionándose con los demás. En otras palabras, se puede decir que el maestro, actualmente no debe imponer actividades en el salón de clases, sino que debe ser como un moderador que propicie la interacción de los niños con el fin de llevar a cabo determinados aprendizajes a través de diversas actividades y así facilitar el proceso enseñanza-aprendizaje.

Asimismo el docente debe dar confianza a los niños mediante actitudes de respeto y responsabilidad hacia todos los que lo rodean y de esta manera, los

alumnos pueden interactuar entre sí y con el docente. Y a través de esto el maestro puede conocer los saberes que trae cada alumno, para tomarlos en cuenta en el momento de la planeación de actividades.

Por otro lado el docente debe conocer diversas metodologías y estrategias, así como adoptar una o varias que vayan de acuerdo a las necesidades de los alumnos o a sus habilidades, con el fin de hacer más eficiente su trabajo desarrollando habilidades, actitudes, hábitos, etc., dentro del aula escolar.

También debe ser un individuo analítico e investigador con el objeto de conocer más a fondo todos los materiales relacionados a su trabajo, tales como los planes y programas de estudio, avances programáticos, ficheros, libros de texto, etc. De la misma manera debe ser indagador para estar enterado de todo lo relacionado a la comunidad en donde labora y de los problemas de aprendizaje que tienen sus alumnos para buscar posibles soluciones a largo o corto plazo.

Como parte esencial del proceso de aprendizaje entre los alumnos y maestros se encuentran los contenidos escolares, los cuales se encuentran impresos en los planes y programas de estudio y avances programáticos, y los que se seleccionen de la realidad donde se desarrolla el hecho educativo, por lo que en el medio indígena, estos deben ser acondicionados debido a la descontextualización de los mismos, es decir, deben ser ajustados al contacto sociocultural con el fin de hacer más real aquellos aprendizajes que se quieran

dar a los niños y al mismo tiempo facilitar la asimilación de los mismos, para esto deben ser seleccionados y dosificados por parte del docente, es decir plantearlos de acuerdo a hechos o acontecimientos, actividades, costumbres, tradiciones, etc., de la comunidad. Es decir, realizar actividades que motiven a los niños y lo mejor de este caso es tomar en cuenta lo que hay a su alrededor para relacionarlo con los contenidos en el momento de impartirlos.

Al mencionar la palabra selección quiero decir que el docente debe analizar pacientemente los planes y programas y buscar aquellos contenidos que pueden ser trabajados con sus alumnos, de acuerdo a su nivel de desarrollo cognitivo y cultural, puesto que existen contenidos que resultan muy difíciles de aprender de parte de los alumnos, debido al desconocimiento que tienen de muchas cosas. Por lo que recalco la importancia de la planeación en el trabajo docente.

CAPÍTULO IV.

ALTERNATIVAS

A. Uso de los métodos “deductivo e inductivo” en el aprendizaje del español.

La palabra método como la define La Guía del Maestro Multigrado: Es la organización de pasos o procedimientos que permiten lograr un fin y de acuerdo a esto establecer una metodología de enseñanza en el salón de clases, deben considerarse teorías de aprendizaje las cuales determinen el estilo de enseñanza del docente. Por otra parte, se debe respetar las características de los niños, el medio en que se desenvuelven, sus necesidades educativas y otras circunstancias que surgen en el salón de clases. (12)

De esta manera se puede decir que el trabajo docente está conformado de una diversidad de actividades de enseñanza-aprendizaje que tienen un fin principal todos los días, mejorar el proceso enseñanza-aprendizaje, tanto como para las niñas y niños y el docente.

(12) S.E.P. Consejo Nacional de Fomento a la Educación. (CONAFE), Guía del maestro multigrado, México, 2000. Pág. 77.

Para su desarrollo y aplicación en cuarto grado de primaria siempre se abordan los contenidos en forma general, para que posteriormente ya entendidos se prosiga a un análisis exhaustivo de los subtemas u otras partes que vayan surgiendo a partir de éste.

Así mismo se empiezan las sesiones mediante actividades significantes para los alumnos, que tengan una relación con los contenidos escolares que se vayan a aprender despertando así su curiosidad, interés por aprender y participación.

Los alumnos realizan investigaciones, reflexiones, actividades grupales, con el objeto de que se logren los propósitos establecidos, es decir, que al término de una clase los niños puedan demostrar un avance en la adquisición de los nuevos conocimientos, así como en el desarrollo de actitudes, habilidades y destrezas.

De acuerdo a lo mencionado, los alumnos al final de la clase pueden comparar los conocimientos previos con los aprendidos y así sacar conclusiones para el fortalecimiento de sus saberes.

Menciono esto porque muchas veces al inicio de una clase el alumno sabe o tiene algún conocimiento del contenido de estudio el cual va descubriendo durante la sesión, es una de las principales ventajas de este modo de trabajo.

Los contenidos de aprendizaje tienen que ser contextualizados para que los niños los adquieran con mayor facilidad, cabe señalar que esta estrategia metodológica requiere de mucha preparación de parte del docente, en lo que se refiere a la selección de los mismos, planeación, elaboración de material didáctico y la investigación, hay que tomar en cuenta a los alumnos y los intereses que éstos demuestren.

B. Organización metodológica de los contenidos de la asignatura de español.

Para el aprendizaje en la educación primaria, la Secretaría de Educación Pública, elaboró un plan y programas a nivel nacional con el fin de que el docente tenga a la mano los principales propósitos que se pretenden lograr con los alumnos de cada grado escolar, para mejorar la calidad de la educación atendiendo las necesidades educativas de los niños mexicanos.

La asignatura de español se tiene como propósito general, propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada, escrita y para lograr esto, los contenidos se han organizado en cuatro componentes, los cuales se irán describiendo a continuación:

Lengua hablada

A partir de cuarto grado se van introduciendo actividades más elaboradas: la exposición, la argumentación y el debate. Estas actividades implican aprender a organizar y relacionar ideas, a fundamentar opiniones y a seleccionar y ampliar el vocabulario. A través de estas prácticas los alumnos se habituarán a las formas de expresión adecuadas en diferentes contextos y aprenderán a participar en formas de intercambio sujetos a reglas, como el debate o la asamblea.

Lengua escrita

En cuarto grado se sugieren actividades relacionadas con el desarrollo de destrezas para el estudio, como la elaboración de resúmenes, fichas bibliográficas y notas a partir de la exposición de un tema.

También se considera como fundamental la producción de textos para la aplicación y aprendizaje de las normas gramaticales, mediante actividades de revisión y autocorrección, realizadas individualmente o en grupo.

Reflexión sobre la lengua

En este trabajo se agrupan los contenidos básicos de gramática y de lingüística. Se ha utilizado la expresión “Reflexión sobre la lengua”, justamente para destacar que los contenidos gramaticales y lingüísticos difícilmente pueden

ser aprendidos como normas formales o como elementos teóricos separadas de su utilización en lengua hablada y escrita, y que sólo adquieren pleno sentido cuando se asocian a la práctica de las capacidades cognitivas.

El aprendizaje explícito y reflexivo de normas gramaticales que los niños ya aplican como las de género y número, se inicia desde los primeros grados, destacando su función en claridad de la comunicación. En grados subsiguientes se aborda la temática fundamental relativa a la oración y sus elementos y a la sintaxis, siempre en relación con las actividades de lengua oral y lengua escrita.

Un propósito que se persigue a lo largo de los seis grados es que los niños, al mismo tiempo que conocen y hacen propias normas y convenciones comunes del español advierten que su idioma es parte de la cultura de pueblos y regiones, que tiene matices y variaciones entre distintos ámbitos geográficos y que se transforma y renueva a través del tiempo.

Así mismo reconocerán la existencia plena de diversas lenguas indígenas y las relaciones que se dan entre éstas. Por último se puede mencionar que los niños deben reflexionar y conocer el uso de los diferentes vocablos en español que se utilizan en México.

Recreación literaria

Con este término se requiere indicar al mismo tiempo el placer de disfrutar los géneros de la literatura y el sentimiento de participación y de recreación que despierta la literatura y que los niños deben cubrir.

Se propone partir con lecturas en prosa o en verso realizada por el maestro en voz alta, para que el niño desarrolle la curiosidad e interés por la narración, la descripción, la dramatización y las formas sencillas de poesías, para que de este modo el niño comprenda lo referente a formas, tramas, estilos, autores, etc., y de éste realicen sus propias producciones literarias.

Después de haber mencionado los principales propósitos de estos cuatro componentes, es necesario aclarar que son trabajados simultáneamente, es decir, que cuando los niños aprendan algún contenido, no sólo se toma los aspectos del componente al que pertenezcan, porque en las diversas actividades los alumnos tienen que hablar, reflexionar, escribir, etc., de modo que se deben corregir los errores que surjan, de esta manera se retoman los principales propósitos de los cuatro ejes.

C. Propósitos particulares de la asignatura.

Después de haber señalado la forma de organización del plan y programas de español, en el presente apartado se manifestarán los propósitos particulares

los cuales servirán para proponer las estrategias y actividades en la presente propuesta, con el fin de desarrollar las habilidades orales y escritas en segunda lengua en los niños de cuarto grado de la comunidad de Chikindzonot.

Se entiende por propósito la principal razón por la cual se va a realizar un trabajo, a través de la observación dentro y fuera del salón de clases, todo como consecuencia de la investigación de las necesidades y características de los alumnos.

Con base al propósito central de la asignatura de español se escogieron cuatro propósitos particulares a fin de que al término de las actividades, los alumnos hubieran más fluidez tanto en forma oral como escrita, al mismo tiempo se trató de fomentar el hábito por la lectura.

A continuación se enlistan los propósitos particulares de la asignatura y específicamente los contenidos que se trabajarán:

- Que los niños desarrollen la capacidad para expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez.
 - Planeación y realización de entrevistas y dramatizaciones.
 - La discusión y la argumentación.
 - Narración de sucesos reales.
 - La descripción.

- Discusión de temas de diversas asignaturas.
- Que los niños conozcan las reglas y normas del uso de la lengua, comprendan su sentido y las apliquen como recurso para lograr claridad y eficacia en la comunicación.
- Identifiquen las partes de una oración.
- Usen correctamente el género y número.
- Usen adecuadamente los signos de admiración e interrogación.
- Conjuguen verbos.
- Hagan redacciones con palabras sinónimas, antónimas u homónimas.
- Que los alumnos adquieran el hábito por la lectura y se formen como lectores que reflexionen sobre el significado de lo que puedan leer, puedan valorarlo y criticarlo, que disfruten de la lectura y del gusto estético.
- Lectura libre, individual o colectiva.
- Lectura y narración de cuentos.
- Lectura, narración y creación de poemas.
- Recopilación y representación de leyendas.
- La poesía coral.
- Que los niños desarrollen las habilidades para la revisión y corrección de sus propios textos.
- Escriba dictados.

- Jueguen con palabras.
- Redacte cuentos.
- Redacte resúmenes.

D. Estrategias de aplicación.

Una vez definidos los propósitos a alcanzar y la metodología a utilizar se sigue con la planeación de actividades que el docente junto con los alumnos debe seleccionar y contextualizar para facilitar el proceso enseñanza-aprendizaje.

Por tal razón se puede decir que esta actividad del maestro cobra mucha importancia, debido que a través de la misma los niños van a adquirir determinados conocimientos.

Asimismo, en este inciso se presentarán actividades, para el trabajo con los alumnos de cuarto grado, las cuales deberán fortalecer la segunda lengua en forma oral y escrita.

De esta manera el lector tendrá más claros cuáles son los pasos a seguir y los aplique en algún momento de su práctica docente.

PLAN DE CLASE 1.

EJE TEMÁTICO: Reflexión sobre la lengua.

CONTENIDO: El uso de los artículos.

PROPÓSITO: Que los alumnos conozcan, identifiquen y practiquen el uso de los artículos en forma oral y escrita.

ACTIVIDADES:

- Los alumnos leerán unas tarjetas e identificarán las palabras subrayadas.
- Realizarán tarjetas de 5 cm., x 10 cm., y escribirán en éstas las palabras identificadas.
- Se recortarán los artículos en periódicos y revistas.
- Se explicará el tema.
- Se jugará la ruleta, donde los niños crearán oraciones en las cuales pongan en práctica el uso de los artículos.
- Escribirán ocho oraciones en hojas en blanco, usando los artículos.
- Se comentarán los trabajos en forma grupal.

RECURSOS DIDÁCTICOS:

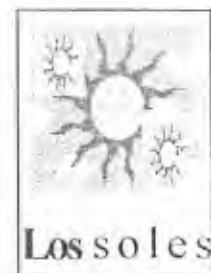
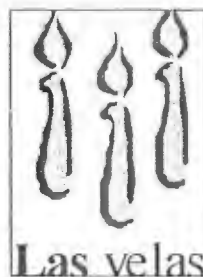
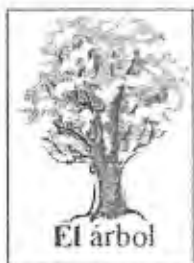
- Cartulina
- Hojas en blanco tamaño carta
- Tijeras
- Cuadernos
- Reglas.
- Ruleta
- Periódicos y revistas
- Resistol
- Pizarrón
- Gis y lápices.

EVALUACIÓN:

- Se evaluará mediante la participación de los alumnos.
- Se evaluará mediante la revisión de trabajos.

REALIZACIÓN:

Al término de unas operaciones matemáticas se presentó al grupo unas tarjetas que contenían un dibujo cada una; cabe señalar que los artículos sobresalían ya que estaban pintados en color rojo, además de que estaban subrayados. Ejemplos:



Cada alumno comentó lo que veía y lo que leía en cada una de las tarjetas, así fue aumentando la participación de los niños. Después de varias participaciones, les pregunté si habían notado que habían algunas palabras escritas en color rojo, ellos contestaron que sí y en forma grupal fueron recordando cada de uno de los artículos.

Con el fin de reforzar la identificación de éstos, como siguiente actividad los alumnos elaboraron tarjetas de 5 cm., x 10 cm., en las cuales fueron escribiendo y pintando de diferentes colores los artículos, para después identificarlos, así como también fueron buscándolos en libros y revistas para que posteriormente fueran pegados en el reverso de las tarjetas.

De esta forma se explicó el nombre de estas palabras y las reglas de su uso en oraciones o textos, al mismo tiempo se crearon algunos ejemplos en forma grupal, los cuales fueron copiando en sus cuadernos, así como también las reglas para el uso de éstas, cabe mencionar que hubo algunas dudas de parte de los niños, los cuales mostraron interés por preguntar acerca del tema, por lo que se volvió a ver con la ayuda de ejemplos más sencillos.

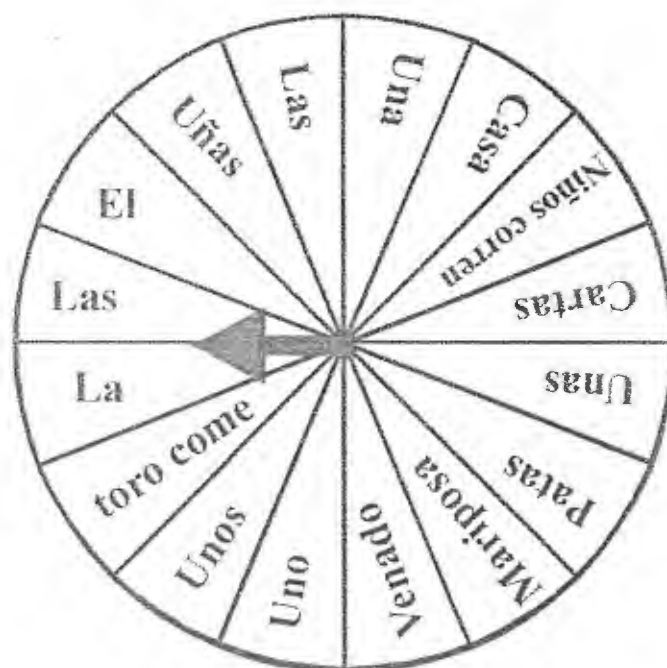
Ya con el fin de empezar a practicar el uso de los artículos en forma oral, pregunté a los alumnos si querían jugar, entonces ellos alegremente contestaron que sí, de esta forma se les propuso jugar a la ruleta e inmediatamente surgieron preguntas como: ¿Qué es eso?, ¿Cómo se juega?, por lo que se explicó la

mecánica del juego todos escucharon atentamente ya que era algo nuevo para ellos.

Los niños se formaron en círculo y sobre una silla se colocó la ruleta, la cual contenía artículos, sustantivos y oraciones inconclusas que ellos debían completar, es decir, que si la flecha de la ruleta señalaba un artículo el niño participante debía completarla, lo mismo en el caso de los otros.

Para ver quién iba a pasar se fueron haciendo varias preguntas a manera de repaso y el que contestaba correctamente pasaba a jugar. Cuando alguien se equivocaba se llevaba a cabo un debate, para llegar a la respuesta correcta, actividad en donde el maestro y los alumnos tenían que corregir determinadas faltas.

LA RULETA



Y para finalizar la clase, los alumnos escribieron ocho oraciones diferentes a las que habían formado en el juego, utilizando con coherencia las partes de la oración, principalmente los artículos, por lo que la actividad fue realizada con interés de parte de los alumnos, los cuales durante el tiempo en el que hacían su trabajo, fueron acudiendo a mí para preguntar si lo estaban desarrollando bien para corregirlo en caso contrario.

Con la observación de la participación de los niños en el juego y en otras actividades, así como en la revisión de trabajos, se puede concluir que se logró el propósito que se deseaba, ya que de 31 niños, 27 lograron realizar sus trabajos, aunque algunos con ayuda y el resto (4) no lograron asimilar correctamente el contenido escolar, puesto que no podían relacionar los artículos con los sustantivos u otros elementos de una oración, pero a pesar de esto con el paso del tiempo deberán corregir estos errores tanto en forma oral como escrita.

PLAN DE CLASE 2

EJE TEMÁTICO: Reflexión sobre la lengua.

CONTENIDO: El género.

PROPÓSITO: Que los alumnos identifiquen, diferencien y utilicen correctamente el masculino y femenino en palabras y oraciones.

ACTIVIDADES:

- Se realizará una plática con los alumnos a fin de introducirlos al tema.
- Se explicará las reglas del género.
- Se realizará un juego grupal.
- En un texto los niños subrayarán de color rojo las palabras en masculino y de azul las palabras en femenino.
- En una hoja en blanco cada niño escribirá palabras en masculino y femenino (de las ya identificadas en la actividad anterior), para realizar oraciones.
- En equipo, los niños corregirán pequeños textos.

RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Fichas
- Papel bond extendido
- Hojas en blanco tamaño carta
- Cuadernos de notas

- Colores
- Pizarrón y gis.

EVALUACIÓN:

- Se evaluará la participación de los alumnos (lengua oral).
- Se evaluará mediante la revisión de trabajos (lengua escrita).

REALIZACIÓN:

Al inicio de la clase se llevó a cabo una plática para introducir a los niños al contenido de estudio, se les planteó varias cuestiones como: ¿Cuántas niñas y niños hay en el salón de clases?, ¿Son iguales las niñas y los niños?, surgieron muchos comentarios de parte de los alumnos, supieron diferenciar ambos sexos así como sus principales características, trabajos, juegos, etc.

Aprovechando esto les definí lo que es el género masculino y femenino, se escribieron en la pizarra las definiciones, para que los niños las copiaran en sus cuadernos de notas, así mismo les mencioné que así como los humanos tienen diferentes sexos; las cosas, los animales, etc., también se pueden clasificar de esta manera mediante el cumplimiento de algunas reglas ortográficas (masculino-terminación o, os, etc.), (femenino-terminación a, as, etc.), les di

algunos ejemplos así como también fueron participando diciendo otros, provenientes de palabras muy conocidas tales como: casa, sol, silla, etc.

Como siguiente actividad organicé dos equipos dividiendo al salón en dos partes con el objeto de realizar un juego para que pusieran en práctica lo que se les había explicado; éste consistió en colocar en la pizarra dos láminas, una para cada equipo, las cuales estaban divididas en dos partes (masculino y femenino), así mismo al frente de cada equipo se colocó una silla, un recipiente que contenía varios papeles con palabras escritas en masculino y femenino.

El cuadro estaba construido como se ve en el siguiente cuadro:

MASCULINO	FEMENINO	MASCULINO	FEMENINO
1 Gato	1 _____	1 _____	1 Rosa
2 _____	2 Niña	2 Pelón	2 _____
3 _____	3 _____	3 _____	3 _____
4 _____	4 _____	4 _____	4 _____
5 _____	5 _____	5 _____	5 _____
6 _____	6 _____	6 _____	6 _____
7 _____	7 _____	7 _____	7 _____
8 _____	8 _____	8 _____	8 _____

Se les dio las instrucciones y un tiempo indefinido, para que completaran su cuadro, de tal forma que cuando se les dio la orden de inicio iban pasando uno por uno a clasificar las palabras, así mismo se iban ayudando y corrigiendo entre sí. El juego se terminó cuando uno de los equipos terminó de llenar su cuadro,

entonces se dio paso al análisis de los trabajos con el fin de corregir los errores; cabe mencionar que hubo una buena participación de los alumnos y a pesar de que cometieron algunos errores, pude notar que ya estaban entendiendo el tema.

Como siguiente actividad, los niños en sus libros de lecturas de español, buscaron las palabras en masculino y femenino y las subrayaron de rojo y azul respectivamente, durante el trabajo los alumnos se relacionaron alegremente con bastante interés, claro que les fui recomendando que leyeran el texto y no simplemente se dedicaran a la búsqueda de palabras, los niños sólo hablaban cuando surgía alguna duda con respecto a su trabajo y al término de esta actividad se elaboraron algunas oraciones con la ayuda de las palabras ya antes señaladas, al final comentaron sus trabajos y se pudo notar que estaban en su mayoría bien, es decir, que cuando leyeron sus trabajos se pudo notar la coherencia y la buena expresión oral y escrita.

Para finalizar se retroalimentó el conocimiento y al mismo tiempo se evaluó el contenido del aprendizaje, se formaron seis equipos a los cuales se les fue repartiendo una hoja que contenía un texto con algunos errores ortográficos respecto al género, con la intención de que los niños los leyeran y los corrigieran.

Se les dio cierto tiempo para que hicieran esta actividad y posteriormente se discutiera lo que habían entendido del texto, esto en L², pero con la ayuda de varias interrogantes para que los niños pudieran expresar sus ideas, y desde este

análisis se fueron dando cuenta de los errores de los textos; luego se dieron las instrucciones de la siguiente actividad por lo que fueron leyendo, discutiendo, anotando y rehaciendo sus textos, con bastante interés y ayuda mutua de parte de los alumnos.

Los trabajos al ser revisados (comentados y leídos) dieron resultados bastante aceptables pues de los seis equipos, sólo hubo un mínimo de errores y se puede decir que un total de cinco niños tuvieron dificultades para relacionar el género de las palabras con frases, oraciones, textos, etc. Además éstos no tuvieron una participación abundante en las diferentes actividades que se realizaron, sin embargo, pude constatar que adquirieron nociones del contenido.

PLAN DE CLASE 3

EJE TEMÁTICO:	Reflexión sobre la lengua.
CONTENIDO:	El número (singular y plural).
PROPÓSITO:	Que los alumnos comprendan y puedan poner en práctica los usos del singular y plural, en palabras, oraciones y textos en segunda lengua.

ACTIVIDADES:

- Se realizará la lectura de un cuento (El gato y la pulga).
- Se leerá una serie de oraciones relacionadas al texto.
- Se explicará el tema.
- Se realizará un juego con los alumnos (El cartero).
- Los alumnos realizarán recortes.
- Los alumnos comentarán sus trabajos en forma grupal.

RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Libros viejos, periódicos y revistas
- Cuento
- Papel bond extendido
- Cuadernos
- Colores, tijeras, resistol
- Pizarrón y gis.

EVALUACIÓN:

- Se evaluará la participación de los niños.
- Se evaluará mediante la revisión de trabajos.

REALIZACIÓN:

El inicio de la jornada laboral se abrió con el pase de lista y al ver que había un 100% de asistencia les pregunté a los niños si querían oír un cuento, ellos contestaron muy contentos que sí, entonces narré el cuento titulado “El gato y la pulga”; narración en la que había varias palabras en singular y plural y al término de éste les fui cuestionando acerca del mismo, con el fin de darme cuenta si entendieron el contenido de éste, los niños por su parte fueron dando sus opiniones e ideas en L¹ y L².

Con ciertas carencias en la segunda lengua, sin embargo cuando alguien no pronunciaba correctamente determinados términos les iba corrigiendo con ayuda de los demás niños.

EL GATO Y LA PULGA

Había una vez un gato que estaba muy triste porque no tenía amigos.

Se pasaba el día viendo hormigas trabajar, a los pájaros volar y a las abejas jugar entre las flores.

El gato soñaba con tener algún día un buen amigo con quien conversar y jugar, pero los demás animales de la calle decían que era feo, hasta que un día iba pasando una pulguita muy hambrienta que al ver al gato gritó: “comida” y el gato la vio y gritó “un amigo”.

Entonces se conocieron e hicieron un pacto en el cual el gato le daba comida a la pulga a cambio de amistad; y así con el paso del tiempo se hicieron verdaderos amigos.

Al término de la narración les presenté una lámina con algunas oraciones relacionadas al cuento, las leyeron y fueron mencionando en qué parte del cuento las habían oído, también se les preguntó si se referían a muchas o pocas cosas, animales, etc. Ejemplo:

El gato estaba muy triste, entonces se conocieron; ellos fueron manifestando sus opiniones y fueron corrigiendo a los niños que erraban en sus comentarios o lenguaje, de este modo fue surgiendo una plática amena que aproveché para explicar las reglas principales para la identificación, oralidad y escritura del singular y del plural. Al mismo tiempo que fui dando ejemplos y definiciones que los niños comentaban y escribían en sus cuadernos de nota.

Seguidamente se repartió a los alumnos una serie de papelitos, los cuales tenían nombres de frutas con el fin de realizar un juego (el cartero), que consistía en que los niños debían cambiarse de lugares (sillas) de acuerdo a la orden del cartero quien debía mencionar la frase “vino el cartero a traer cartas para los...” (nombres de las frutas: plátanos, sakpá, etc.), de este modo se jugaron varias rondas, hasta que los niños ya habían identificado el nombre de su fruta, al final formé equipos de trabajo de acuerdo al nombre de las frutas; repartí a cada equipo un pliego de cartulina, periódico, revistas, libros, resistol, tijeras y les expliqué que la siguiente actividad consistía en que cada equipo debía realizar

una lista de oraciones en singular y otra en plural, por medio de recortes en los materiales ya mencionados.

Así, los niños muy interesados empezaron a organizarse de acuerdo a sus habilidades y cuando surgía dudas estos acudían a mí, por lo que en su caso les explicaba individualmente y a base de ejemplos.

Poco a poco fueron terminando sus trabajos, y para que los más adelantados no empiecen a jugar o correr dentro del aula los fui convenciendo para que fueran a ayudar a los que no habían terminado; cabe señalar que hay niños muy celosos de sus saberes, es decir, no gustan compartirlos con sus compañeros, por lo que prefirieron sentarse y observar lo que hacían sus compañeros. Finalmente cada equipo leyó sus listas y se fueron comentando grupalmente localizando errores para corregirlos y así todos aprendieron juntos.

La evaluación de este contenido, se realizó mediante la observación de la conducta y la participación de los alumnos en todas las actividades que se realizaron. Así mismo les dicté una serie de oraciones y palabras para que ellos volvieran a escribirla en singular o plural, y después de la revisión de los trabajos se puede decir que se cumplió con el propósito trazado para este contenido ya que de 31 niños, 25 realizaron correctamente sus trabajos con un margen de error mínimo, 2 hicieron el trabajo a medias y, 3 no hicieron correctamente los suyos.

En el caso del lenguaje también hubo un aprovechamiento ya que en el transcurso de los trabajos participaron en L², aunque con errores. Sin embargo, lo importante aquí es que practicaran la segunda lengua, incluso corrigieron algunos hábitos lingüísticos que tenían.

PLAN DE CLASE 4

EJE TEMÁTICO:	Situaciones comunicativas.
CONTENIDO:	La descripción.
PROPÓSITO:	Que los alumnos describan personas, animales, objetos, etc., en forma oral, escrita y pictórica.

ACTIVIDADES:

- Se cuestionará a los alumnos acerca de las características de algunos juguetes.
- Los alumnos investigará el significado de descripción.
- Se explicará el tema.
- Los alumnos realizarán un dibujo libre (en equipos).
- Cada equipo describirá oralmente su dibujo (en L¹ y L²).

- Los alumnos escogerán el mejor trabajo y lo describirán en forma escrita.
- Los alumnos describirán a la persona o personaje que más admiren (en forma escrita, pictórica y oral).

RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Cartulina
- Hojas en blanco extendido
- Algodón
- Colores
- Juguetes
- Resistol.

EVALUACIÓN:

- Se evaluará mediante la participación de los alumnos.
- Se evaluará mediante la revisión de trabajos.

REALIZACIÓN:

Para dar inicio a la clase mostré a los niños un bolquete de juguete y les hice cuestionamientos como: ¿Qué es?, ¿Para qué sirve?, ¿Cuáles son sus partes?, ¿De qué material es?, ¿De qué color es?, etc.

Los niños por su parte, muy motivados, empezaron a mencionar las características de dicho objeto, cabe señalar que esta actividad fue realizada primeramente en L¹ y posteriormente en L², lo que fue facilitando el entendimiento y la expresión de ideas. Así mismo se llevó a cabo esta actividad con la ayuda de una muñeca.

Seguidamente propuse a los niños que investigaran el significado de “descripción” en sus diccionarios, estos inmediatamente sacaron de sus mochilas dichos materiales, otros pidieron permiso para ir a prestarlos, pero al final la mayoría buscó el significado de dicha palabra.

Posteriormente cuatro niños leyeron sus definiciones para que al término se discutiera grupalmente y sacar así una conclusión la cual se escribió en una lámina, los alumnos entendieron el significado de dicho contenido, puesto que hubo algunos que dijeron que lo que decía la lámina, era lo que yo había hecho con los juguetes y aprovechando estas conclusiones expliqué y escribí las definiciones de las formas de descripción (oral, escrita y pictórica), dando ejemplo para el fácil entendimiento de los niños.

Aprovechando la cercanía de la Navidad, les pedí a los alumnos que dibujaran a Santa Claus, personaje que ellos conocían puesto que hablaban de él todo el tiempo, en sus juegos y dentro del aula, se formaron seis equipos y se les repartió cartulinas, algodón, colores, resistol así se fueron poniendo de acuerdo

acercando a la forma en que iban a realizar su trabajo, estos discutían: ¿Cómo era?, ¿De qué color era su ropa?, ¿Tenía faja?, ¿Cómo eran sus barbas y bigotes?, etc.

Al terminar todos los equipos, éstos describieron las características de su dibujo en lengua materna y español y al término de cada participación dábamos un fuerte aplauso a los participantes. La estrategia de describir primeramente en L¹ y posteriormente en L², fue con el fin de que los niños conceptualizaran lo que iban a decir en L¹ y posteriormente sistematizaran toda la información en una segunda lengua.

Seguidamente se llevó a cabo una votación para sacar el mejor trabajo, se pegó en el pizarrón para que todos lo observaran y al mismo tiempo lo describieran en forma escrita en sus cuadernos de notas, en donde hubo algunos problemas de concordancia, pero que en el transcurso del mismo se trataban de corregir con la ayuda del docente, atendiendo individualmente a los niños que lo requerían, puesto que cada uno tenía problemas diferentes, pero sin embargo, los trabajos eran aceptables puesto que los alumnos apenas habían conocido e iniciado la escritura de pequeñas descripciones.

Finalmente para reforzar el contenido y a manera de evaluación se cuestionó a los niños acerca de la persona que más admiran, de esta forma empezaron a mencionar a personajes como: sus papás, mamás, hermanos,

personajes ficticios como Batman, el Chavo del Ocho, etc., al mismo tiempo iban diciendo que hacía cada uno, etc.

Seguidamente los dibujaron y describieron en forma escrita en unas hojas en blanco que les repartí, donde manifestaron algunos rasgos físicos y de conducta. De esta forma se pudo observar al final de la clase que los niños ya podían describir un objeto, persona o animal, tanto en L¹ y L² de acuerdo a sus niveles lingüísticos, puesto que hubo problemas en la redacción (ortografía y orden de los textos), pero sin embargo, 24 de los 31 alumnos intentaron expresar sus ideas lo mejor posible en L² y no hay mejor manera de fortalecer el uso del español, que mediante la práctica.

Lo importante en este caso es que entendieran el contenido y fueran desarrollando poco a poco sus capacidades lingüísticas.

PLAN DE CLASE 5

EJE TEMÁTICO:	Lengua escrita.
CONTENIDO:	El resumen.
PROPÓSITO:	Que los alumnos lean, identifiquen las ideas centrales de texto y los plasmarán en forma escrita.

ACTIVIDADES:

- Los alumnos comentarán el contenido de una lámina.
- Se narrará una experiencia.
- Se preguntará a los niños los saberes que tengan en relación a las abejas.
- Los niños realizarán la lectura del texto “las abejas” del libro de texto de lecturas en la página 184.
- Los alumnos señalarán las palabras desconocidas.
- Se comentarán las palabras desconocidas en forma grupal.
- Los alumnos realizarán un resumen escrito.
- Los alumnos leerán algunos de sus trabajos.

RECURSOS DIDÁCTICOS:

- Papel bond extendido
- Libro de texto
- Diccionario
- Cuadernos
- Marcadores.

EVALUACIÓN:

- Participación.
- Revisión de trabajos.

REALIZACIÓN:

Primeramente di a conocer a los niños una lámina preelaborada que contenía el dibujo de un paisaje donde se podía apreciar la presencia de unas abejas realizando sus actividades cotidianas, entonces se les preguntó: ¿Qué ven en el dibujo?, ¿Qué hacen las abejas?, ¿Cuántas son?, ¿Dónde las han visto?, etc. Esto con el fin de dar origen a los comentarios y adentrar a los niños a la lección del libro de lecturas.

Así mismo les fui narrando una experiencia, relacionada con las abejas, a la que los niños prestaron mucha atención, pero hubo algunos niños inquietos que hacían preguntas para anticipar lo que se estaba narrando y al final estos narraron experiencias propias que habían tenido en relación a estas abejas.

Como siguiente actividad se dio pasó a la lectura del texto “las abejas” del libro de español de lecturas, párrafo por párrafo y con la participación de los niños, al mismo tiempo en que se iban subrayando las palabras que los niños desconocían o no entendían y se iban escribiendo en el pizarrón, éstas eran las que daban cierta noción, de la lección, por lo que se les dio mucha atención; se

subrayaron palabras como: melíferas, recolectar, néctar, exploradoras, textura entre otras.

Éstas fueron consultadas en el diccionario y comentadas una por una escribiendo sus definiciones en el cuaderno de notas de los alumnos.

Una vez hecho esto se leyó nuevamente la misma lectura para sacar las ideas centrales de cada párrafo, surgiendo de esta manera una lluvia de ideas en el que cada niño manifestaba según su propio criterio lo que había entendido, estas ideas los alumnos las manifestaban en forma de oraciones en L^2 , por lo que opté por pasar a los niños más adelantados al frente de la pizarra para que fueran escribiendo lo que sus compañeros iban diciendo al final de la lectura de cada párrafo.

Posteriormente se leyeron todas las oraciones en grupo y se aumentaron algunas ideas faltantes que yo propicié por medio de cuestionamientos acerca de la lectura.

Seguidamente los alumnos sacaron sus libros de español de actividades, en el que había un ejercicio complementario para la realización de un resumen, que consistía en escribir dentro de unos rectángulos las ideas centrales de todos los párrafos del texto, las cuales se volvieron a analizar en forma grupal y se fueron recabando los comentarios de los niños para luego escribirlos en el libro.

Después de la revisión de los trabajos, los alumnos ya tenían nociones de la lectura por lo que se realizó la última actividad, el resumen en él se tomaron en cuenta las ideas de las actividades anteriores (en una hoja en blanco).

En este trabajo se dio un buen ambiente, sin embargo, muchos niños preguntaban acerca del orden y concordancia de sus escritos al mismo tiempo que se le sugería corregir sus trabajos con el fin de mejorar la calidad de los mismos, por lo que ellos cambiaban frases u oraciones.

Los trabajos resultantes no fueron 100% buenos, sin embargo se pudo notar que los alumnos cumplieron con los propósitos principales de esta sesión, es decir, en sus escritos se pudieron notar las ideas principales del texto aunque con ciertas deficiencias en el orden.

Esto no quiere decir que no se estuviera avanzando, sino que los alumnos entienden lo que leen y poco a poco irán mejorando la expresión de sus ideas en forma oral o escrita en L².

CAPÍTULO V

ALGUNAS SUGERENCIAS Y REFLEXIONES AL CONCLUIR LA PROPUESTA PEDAGÓGICA.

A. Sugerencias.

En este trabajo se han señalado algunos de los elementos que influyen en la problemática del poco dominio de la segunda lengua en forma oral o escrita de parte de los alumnos, así como se dan las posibles estrategias y actividades para mejorar estos aspectos.

Por lo consiguiente se sugiere al lector “docente” que tenga problemas similares con niños indígenas, tomar en cuenta los siguientes aspectos al poner en práctica este trabajo:

- Es muy importante que el docente lleve a cabo una evaluación diagnóstica al inicio de cada ciclo escolar, ya que a través de él se puede conocer el estado o situación en el que se encuentra cada uno de los alumnos.

Nos permite identificar los logros, deficiencias y problemas que impiden alcanzar los propósitos educativos; es el punto de partida para realizar cualquier acción en el aula escolar y no puede o debe omitirse porque nos hace ver la realidad de los alumnos y nos da la pauta para desarrollar el proceso enseñanza-aprendizaje, así mismo nos da información confiable que cuenta con evidencias provenientes de los mismos alumnos.

- El docente debe conocer bien el contexto comunitario donde se desenvuelven los alumnos a fin de conocerlos y crear estrategias que vayan de acuerdo a las características de los niños y así se les facilite el aprendizaje de los contenidos.
- Se sugiere que el docente lleve a cabo su planeación de actividades en las cuales tome en cuenta los objetivos, los contenidos, orden, secuencia y los materiales a utilizar con la finalidad de que el docente conozca a fondo los planes y programas de estudios y así pueda realizar todas las modificaciones que sean necesarias para adecuar los contenidos a las situaciones y necesidades básicas de aprendizaje dentro de su contexto sociocultural y lingüístico.
- El docente a través de las actividades que planea debe propiciar que los alumnos reflexionen y analicen todo lo que leen escriben y dicen con el fin

de que estos mejoren sus habilidades en las diversas asignaturas del nivel de primaria.

- El docente debe evaluar los aprendizajes de los alumnos ya que mediante ésta se puede dar la valoración sistemática de los conocimientos, habilidades y actitudes que muestran los alumnos en relación a los propósitos establecidos en los planes y programas de estudios.

Esta es una práctica que se debe llevar a cabo al final de una tarea o actividad, en la que es necesario llevar un control y así tener elementos de gran validez al momento de dar un juicio o valor al conocimiento de los niños, ésta puede ser en forma oral o escrita.

- Es necesario que el docente desarrolle actividades que creen un aprendizaje significativo, tales como juegos, cuentos, recortes, investigaciones, etc., ya que son las bases para lograr un proceso enseñanza-aprendizaje más dinámico e interesante para los alumnos.
- Crear un buen ambiente de trabajo que se base en el aprendizaje cooperativo en donde se integren pequeños equipos de trabajo, que se ayuden mutuamente a desarrollar una tarea propuesta, por el grupo escolar, teniendo como herramienta principal, en este caso, las diversas interacciones que se vayan creando alumno-alumno y alumno-maestro.

- Analice, critique y reflexione sobre el tratamiento que se propone en los planes y programas y el uso conveniente de los materiales de apoyo gratuitos.
- El docente debe apoyarse en todos los libros y documentos necesarios e indispensables para conocer más a fondo un problema y solucionarlo por completo o en lo posible de acuerdo a la gravedad y al tiempo con el que se cuenta.
- Se sugiere al docente llevar a cabo su labor, de acuerdo al método que más se acomode a sus habilidades y necesidades, ya que este es flexible y no es de vital importancia utilizar un método, en relación a este trabajo.

Es decir, no importa cómo se lleve a cabo el proceso de enseñanza, sino lo importante son las actividades que el docente emplee con el fin de lograr los propósitos deseados.

B. Reflexiones de mi formación docente.

Como en toda carrera profesional la formación que realicé tiene un ciclo de desarrollo el cual se va reforzando y superando con el paso del tiempo. Esto se refleja en mi formación profesional, puesto que al iniciar como maestro con grupo en la Escuela Primaria Bilingüe “Josefa Ortiz de Domínguez”, ubicada en

la comunidad de Chikindzonot, Yucatán; tuve algunos problemas para llevar a cabo mi labor docente, pues apenas había terminado mi Bachillerato en Ciencias Sociales, cuando ingresé al Curso de Inducción a la Docencia en el internado “Felipe Carrillo Puerto” de Balantun, Tinúm, Yucatán; en donde los asesores nos dieron a conocer vagamente algunos aspectos sobre el desarrollo del niño que son necesarios para saber llevar a cabo el trabajo docente, por lo que carecía del conocimiento de estrategias de aprendizaje y sobre todo, carecía de experiencia en el aula, por tal motivo no consideraba los saberes, el contexto y los contenidos en el momento de planear.

Con el paso del tiempo tuve la oportunidad de ingresar a la Universidad Pedagógica Nacional, en la subsede de Tekax, Yucatán, con el fin de mejorar mi trabajo y lograr una Licenciatura en Educación Primaria para el Medio Indígena.

Al iniciar con mis estudios, todo fue cambiando ya que todo lo que no consideraba en mi trabajo fue cobrando una vital importancia, por lo que empecé a reflexionar y a analizar los diferentes aspectos que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje; me preocupé por saber ¿cómo viven los niños?, ¿qué les gusta?, ¿cuáles son sus tradiciones, costumbres, creencias, etc?., con el objeto de relacionarlo con los contenidos escolares.

Para lograr estos conocimientos se llevaron ocho semestres; cinco semestres del área básica, en cada semestre se estudiaron cuatro líneas y son las

siguientes: la línea metodológica, la psicopedagógica, la antropológica y la lingüística. En los otros tres semestres del área terminal se estudiaron los campos del lenguaje, sociales, matemáticas y naturales.

También es necesario mencionar que las materias más importantes que me facilitaron la realización de este trabajo y contribuyeron al mejoramiento del trabajo escolar, son: Análisis de la práctica docente, en donde lo más importante fue el análisis y comprensión de lo que es la tolerancia y el respeto entre maestro-alumno; otra materia de gran importancia fue Metodología de la investigación donde conocí y puse en práctica las principales formas de investigación como: el diario del maestro, el diario de campo, las entrevistas participativas, etc., la importancia del contexto en el trabajo docente (Metodología de la investigación II); así mismo a problematizar el trabajo con los alumnos (en Metodología de la investigación III, IV y V) y relacionar el problema con todos los elementos que intervienen en el proceso enseñanza-aprendizaje.

Otras materias significativas son Grupo escolar en donde aprendí que el docente debe propiciar la interacción grupal a través de diversas actividades con el fin de lograr una buena enseñanza con los alumnos; además conocí conceptos de gran importancia para mi trabajo, tales como “Nación y Estado”, en el área de la cuestión étnico nacional en la escuela y comunidad, es decir, me ayudó a

conocer más acerca de la comunidad en donde laboro y así comprender las necesidades de los alumnos, a través del conocimiento de sus ideologías, tradiciones y costumbres.

La línea psicopedagógica me ayudó a conocer los niveles de desarrollo cognitivo de los alumnos, sus conductas, relaciones, saberes, etc.

En la línea de lo social aprendí a relacionar los hechos pasados con lo actual, pero de una forma constructiva, con el fin de mejorar mi trabajo y la calidad de educación que se debe dar a los alumnos.

Además en los últimos semestres se llevó un curso de Estrategias para el Desarrollo Pluricultural de la Lengua Oral y Escrita, el cual fue de bastante importancia ya que muchos de los autores que contienen las antologías fueron tomados en cuenta para la realización de esta propuesta pedagógica, debido al tipo de pensamiento que expresan, y en cuanto a los diferentes aspectos que se tomaron en cuenta para las estrategias propuestas en este trabajo.

Después de mencionar lo anterior quisiera recalcar que a pesar de que me limité a describir lo aprendido en algunas asignaturas, no estoy dando a entender de que hay unas mejoras que otras, sino que las descritas fueron bastante significantes para el desarrollo de mi trabajo y mi estudio en la Universidad.

A lo largo de estos ocho semestres fui obteniendo un vocabulario mucho más amplio, gracias a la ayuda de las lecturas y las sesiones sabatinas, así mismo

aprendí a identificar los diferentes problemas que se dan en el salón de clases y a clasificarlos con el fin de buscarles una posible solución.

Actualmente a un paso de terminar mi Licenciatura en Educación Primaria Bilingüe para el Medio Indígena, me siento una persona más analítica y reflexiva y sobre todo capaz de realizar lo que yo me proponga; esto gracias a los consejos de los asesores y al ejemplo de dedicación que nos demostraron durante los años de estudio. Además siento más responsabilidad con mi trabajo, ya que ahora me siento más seguro de mí mismo y de los objetivos que pretendo realizar con mis alumnos.

En resumen, todo lo logrado es producto del estudio y la experiencia adquirida en mi centro de trabajo y sobre todo en esta Institución Educativa (Universidad Pedagógica Nacional).

CONCLUSIONES

Para finalizar con este trabajo de propuesta en el que se trata de mejorar el uso del español oral y escrito como segunda lengua, es necesario mencionar que esta problemática se da principalmente a consecuencia de la práctica docente mal encauzada y de la carencia de estrategias adecuadas y porque se tomen en cuenta el interés de los alumnos. Así mismo después del análisis de todos los aspectos que intervienen en este problema se puede concluir que:

- El lenguaje es la base para conocer y entender más a fondo los contenidos escolares en la escuela primaria y también para el desarrollo y surgimiento de las interacciones sociales entre las personas de diferentes culturas, propiciando así el desarrollo comunitario de las mismas.
- El aprendizaje del lenguaje: oral y escrito son dos formas de comunicación que deben desarrollarse conjuntamente para que el niño refuerce sus habilidades, lo que será de gran utilidad en la escuela y comunidad.

- Las estrategias cobran vital importancia en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje, ya que dan la pauta a seguir para la elaboración y planeación de actividades, es decir, que quien tiene una buena estrategia, toma en cuenta las necesidades y aptitudes de los alumnos.
- Es muy importante tener siempre en cuenta las edades de los alumnos, ya que con base a ellas, éstos podrán realizar las necesarias para construir, es decir, indican la forma de sus aprendizajes con la ayuda del docente.
- Es muy importante encontrar espacios para reunirse con maestros, padres de familia y niños para recabar información que ayude a dejar en claro las necesidades de la problemática para intentar solucionarlas de manera positiva.
- Se debe analizar paso a paso el problema, para lograr soluciones y no caer en imprevistos.
- Algunas veces los propósitos educativos no se logran de inmediato por lo que se hace necesario planear actividades variadas que hagan factible el logro de los mismos.
- Partir de los conocimientos previos.
- Utilizar estrategias interesantes.

BIBLIOGRAFÍA.

DICCIONARIO DE LAS CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN. Ed. Santillana, México, 1994, 1431 p.p.

INTRODUCCIÓN A LA PSICOLOGÍA. Ed. Mc Graw-Hill, México, 1989, 698 p.p.

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA. Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las Niñas y Niños Indígenas. México, 2000. 76 p.p.

_____ Usos de la Lengua Oral en la Escuela Primaria. México, 1999. 45 p.p.

_____ Guía del Maestro Multigrado, México, 2000. 799 p.p.

_____ Los procesos de comunicación en la educación primaria para niños y niñas indígenas, México, 1997. 48 p.p.

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL. Estrategias para el Desarrollo de la Lengua Oral y Escrita I. Antología básica. Licenciatura en Educación, Plan LEPEPMI-90, México, 1998. 279 p.p.

_____ Estrategias para el Desarrollo de la Lengua Oral y Escrita III. Antología básica. Licenciatura en Educación, Plan LEPEPMI-90, México, 1998. 275 p.p.

_____ Desarrollo del niño y aprendizaje escolar. Antología básica. Licenciatura en Educación, Plan LEPEPMI-90, México, 1999. 267 p.p.

_____ Criterios para propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula. Antología básica. Licenciatura en Educación, Plan, LEPEPMI-90, México, 232 p.p.

_____ Organización de Actividades para el Aprendizaje. Antología básica. Licenciatura en Educación, Plan LEPEPMI-90, México, 184 p.p.